

FIFA
Pravilnik o
statusu i transferu igrača

Fédération Internationale de Football Association

Međunarodna federacija fudbalskih saveza

Predsjednik:	Joseph S. Blatter
Generalni sekretar:	Jérôme Valcke
Adresa:	FIFA FIFA-Strasse 20 P.O.Box 8044 Zurich (Ciriš) Switzerland (Švajcarska)
Tel.	+41 (0)43-222 7777
Fax:	+41 (0)43-222 7878
Intenet:	FIFA.com

SADRŽAJ

<i>Član</i>		<i>Strana</i>
Pravilnik o statusu i transferu igrača		
Definicije		4
I	Uvodne odredbe	6
1.	Oblast primene	6
II	Status igrača	7
2.	Status igrača: amateri i profesionalni igrača	7
3.	Ponovno sticanje statusa amatera	7
4.	Prestanak aktivnosti	7
III	Registracija igrača	8
5.	Registracija igrača	8
6.	Registracioni periodi	8
7.	"Pasoš" igrača	9
8.	Prijava za registraciju	9
9.	Sertifikat o međunarodnom transferu (ITC)	9
10.	Ustupanje profesionalnih igrača	9
11.	Neregistrovani igrača	10
12.	Sprovođenje disciplinskih kazni	10
12bis	Dospele neizmirene obaveze	10
IV	Održavanje stabilnosti ugovora između profesionalnih igrača i klubova	12
13.	Poštovanje ugovora	12
14.	Raskid ugovora iz opravdanog razloga	12
15.	Raskid ugovora iz sportski opravdanog razloga	12
16.	Nemogućnost raskida ugovora tokom takmičarske sezone	12
17.	Posledice raskida ugovora bez opravdanog razloga	12
18.	Posebne odredbe koje se odnose na ugovore između profesionalnih igrača i klubova	13
V	Uticao i vlasništvo trećeg lica nad ekonomskim pravima igrača	15
18bis	Uticao trećeg lica na klubove	15
18ter	Vlasništvo trećeg lica nad ekonomskim pravima igrača	15
VI	Međunarodni transferi maloletnih igrača	16
19.	Zaštita maloletnih igrača	16
19bis	Registracija i prijavljivanje maloletnih igrača u akademijama	17
VII	Naknada za obuku i razvoj igrača i mehanizam solidarnosti	18
20.	Naknada za obuku i razvoj igrača	18
21.	Mehanizam solidarnosti	18
VIII	Nadležnosti	19
22.	Nadležnost FIFA-e	19
23.	Komisija za status igrača	19
24.	Veće za rešavanje sporova	20
25.	Smernice za vođenje postupka	20

IX	Završne odredbe	22
26	Prelazne odredbe	22
27	Pitanja koja nisu obuhvaćena ovim pravilnikom	22
28	Službeni jezici	22
29	Stupanje na snagu ovog pravilnika	22
Aneks 1	Oslobađanje igrača obaveza u klubovima da bi igrali za reprezentacije saveza	23
Aneks 2	Procedura prijave za prvu registraciju i međunarodni transfer maloletnih igrača	29
Aneks 3	Sistem za uparivanje transfera	32
Aneks 3a	Administrativna procedura za transfere igrača između saveza van TMS-a	42
Aneks 4	Naknada za obuku i razvoj igrača	45
Aneks 5	Mehanizam solidarnosti	48
Aneks 6	Procedura koja se primenjuje na zahteve u vezi sa naknadom za obuku i razvoj igrača (član 20) i mehanizmom solidarnosti (član 21)	49
Aneks 7	Pravila o statusu i transferu igrača futsala	54

Na osnovu člana 5. Statuta FIFA od 19. oktobra 2003. godine, Izvršni komitet usvojio je sledeći Pravilnik i Aneксе koji čine njegov sastavni deo.

Definicije

U smislu ovog pravilnika, niže navedeni izrazi definisani su kako sledi:

1.

Bivši savez: savez u koji je učlanjen bivši klub.

2.

Bivši klub: klub koji igrač napušta.

3.

Novi savez: savez u koji je učlanjen novi klub.

4.

Novi klub: klub u koji igrač prelazi.

5.

Zvanične utakmice: utakmice koje se igraju u okviru organizovanog fudbala, kao što su prvenstva nacionalne lige, nacionalni kupovi i međunarodna prvenstva za klubove. U njih se ne ubrajaju prijateljske i probne utakmice.

6.

Organizovani fudbal: fudbal na nivou saveza organizovan pod pokroviteljstvom FIFA-e, konfederacija i Saveza ili uz njihovo odobrenje.

7.

Zaštićeni period: period od tri cele takmičarske sezone ili tri godine, koji god prvi nastupi, posle stupanja ugovora na snagu, u slučajevima kada je takav ugovor zaključen pre 28. rođendana profesionalnog igrača ili period od dve cele takmičarske sezone ili dve godine, koji god prvi nastupi, posle stupanja ugovora na snagu, u slučajevima kada je takav ugovor zaključen posle 28. rođendana profesionalnog igrača.

8.

Registracioni period: period utvrđen od strane relevantnog saveza u skladu sa članom 6.

9.

Takmičarska sezona: period koji počinje prvom zvaničnom utakmicom prvenstva određene nacionalne lige i završava se poslednjom zvaničnom utakmicom prvenstva određene nacionalne lige.

10.

Naknada za obuku i razvoj igrača: isplate izvršene u skladu sa Aneksom 4 za pokriće troškova razvoja mladih igrača.

11.

Maloletni igrač: igrač koji još nije navršio 18 godina.

12.

Akademija: organizacija ili nezavisno pravno lice čiji je primarni, dugoročni cilj da se igračima omogući dugoročna obuka obezbeđivanjem neophodnih kapaciteta i infrastrukture za obuku i treninge. Između ostalog, to prevashodno obuhvata centre za obuku fudbalera, fudbalske kampove, škole fudbala, itd.

13.

Sistem za uparivanje transfera (TMS¹): informacijski sistem na webu čiji je primarni cilj pojednostavljivanje procedure međunarodnih transfera igrača, kao i veća transparentnost i bolji protok informacija.

14.

Treće lice: lice koje nije nijedan od dva kluba koji vrše transfer igrača iz jednog kluba u drugi niti bilo koji prethodni klub za koji je igrač bio registrovan.

U tekstu se takođe poziva na odeljak "Definicije" iz Statuta FIFA-e.

Napomena. – Pojmovi koji se odnose na fizička lica primenjuju se na oba pola. Svi pojmovi u jednini odnose se i na množinu i obratno.

¹ TMS – eng. *Transfer Matching System*

I Uvodne odredbe

Član 1. Oblast primene

1.

Ovim pravilnikom utvrđuju se opšta i obavezujuća pravila u vezi sa statusom igrača, njihovim pravom nastupa u organizovanom fudbalu i njihovim transferom između klubova koji pripadaju različitim savezima.

2.

Transfer igrača između klubova koji pripadaju istom savezu regulisan je posebnim pravilnikom koji donosi taj savez u skladu s niže navedenim članom 1, stav 3, i koji mora odobriti FIFA. Takvim pravilnikom treba ustanoviti pravila za rešavanje sporova između klubova i igrača, u skladu sa principima navedenim u ovom pravilniku. Takvim pravilnikom takođe treba predvideti sistem nagrađivanja klubova koji ulažu u treniranje i obrazovanje mladih igrača.

3.

- a) Sledeće odredbe su obavezujuće na nacionalnom nivou i moraju, bez izmena, biti sadržane u pravilnicima saveza: članovi 2-8, 10, 11, 12bis, 18, 18 bis, 18ter, 19 i 19 bis.
- b) Pravilnik svakog saveza mora predvideti odgovarajuće mehanizme kojima se štiti stabilnost ugovora, uz puno poštovanje imperativnih nacionalnih propisa i kolektivnih ugovora. Naročito se moraju uzeti u obzir sledeći principi:
- Član 13: princip da se ugovori moraju poštovati;
 - Član 14: princip da bilo koja strana može bez posledica raskinuti ugovor kada za to postoji opravdan razlog;
 - Član 15: princip da profesionalni igrači mogu raskinuti ugovor iz sportski opravdanog razloga;
 - Član 16: princip da se ugovori ne mogu raskinuti u toku takmičarske sezone;
 - Član 17, stavovi 1. i 2: princip da se, u slučaju raskida ugovora bez opravdanog razloga, mora platiti naknada štete i da se takva naknada može predvideti ugovorom;
 - Član 17, stavovi 3-5: princip da se, u slučaju raskida ugovora bez opravdanog razloga, primene sportske sankcije protiv strane prekršioca.

4.

Ovim pravilnikom se takođe uređuje oslobađanje igrača obaveza u klubovima da bi igrali za reprezentacije saveza u skladu sa odredbama Aneksa 1. Te odredbe su obavezujuće za sve saveze i klubove.

II Status igrača

Član 2. Status igrača: amateri i profesionalni igrači

1.

Igrači koji učestvuju u organizovanom fudbalu imaju status amatera ili status profesionalnog igrača.

2.

Profesionalni igrač je igrač koji s klubom ima ugovor u pisanoj formi i za igranje fudbala plaćen je više od iznosa troškova koje stvarno napravi po tom osnovu. Svi ostali igrači smatraju se amaterima.

Član 3. Ponovno sticanje statusa amatera

1.

Igrač registrovan kao profesionalni igrač ne može se ponovo registrovati kao amater sve dok ne istekne najmanje 30 dana od datuma njegove poslednje utakmice na kojoj je igrao kao profesionalni igrač.

2.

Nikakva naknada se ne plaća po ponovnom sticanju statusa amatera. Ukoliko se igrač ponovo registruje kao profesionalni igrač u roku od 30 meseci od ponovnog sticanja statusa amatera, njegov novi klub dužan je da plati naknadu za obuku i razvoj igrača u skladu sa članom 20.

Član 4. Prestanak aktivnosti

1.

Profesionalni igrači koji završe svoju karijeru po isteku svojih ugovora i amateri koji prestanu da igraju fudbal ostaju registrovani u savezu kojem pripada njihov poslednji klub u periodu od 30 meseci.

2.

Navedeni period započinje na dan kada je igrač poslednji put nastupao za klub na zvaničnoj utakmici.

III Registracija igrača

Član 5. Registracija

1.

Igrač mora biti registrovan za savez da bi igrao za klub kao profesionalni igrač ili amater u skladu sa odredbama člana 2. Samo registrovani igrači imaju pravo nastupa u organizovanom fudbalu. Činom registracije, igrač je saglasan da će poštovati Statute i pravilnike FIFA-e, konfederacija i saveza.

2.

Igrač u isto vreme može biti registrovan samo za jedan klub.

3.

Igrači mogu biti registrovani za najviše tri kluba tokom jedne takmičarske sezone. Tokom navedenog perioda, igrač ima pravo nastupa na zvaničnim utakmicama samo za dva kluba. Izuzetno od ovog pravila, igrač koji prelazi iz jednog kluba u drugi klub a ti klubovi pripadaju savezima kod kojih se sezone preklapaju (tj. takmičarska sezona počinje u leto/jesen za razliku od početka sezone u zimu/proleće) ima pravo nastupa na zvaničnim utakmicama za treći klub tokom relevantne sezone pod uslovom da je u celosti ispunio svoje ugovorne obaveze prema prethodnim klubovima. Isto tako, moraju se poštovati odredbe koje se odnose na registracione periode (član 6), kao i na minimalni rok važenja ugovora (čl. 18, st. 2).

4.

U svim okolnostima, mora se voditi računa o očuvanju sportskog integriteta takmičenja. Igrač naročito ne može nastupati na zvaničnim utakmicama za više od dva kluba koji se takmiče u istom nacionalnom prvenstvu ili kupu tokom iste sezone, u zavisnosti od rigoroznijih pravila saveza članova za pojedinačna takmičenja.

Član 6. Registracioni periodi

1.

Igrači se mogu registrovati samo tokom jednog od dva godišnja registraciona perioda koje odredi nadležni savez. Izuzetak od ovog pravila jeste slučaj kada profesionalni igrač čiji je ugovor istekao pre isteka registracionog perioda može da se registruje i van tog registracionog perioda. Savezi imaju pravo da registruju takve profesionalne igrače pod uslovom da se vodi računa o očuvanju sportskog integriteta odgovarajućeg takmičenja. U slučaju raskida ugovora iz opravdanog razloga, FIFA može preduzeti privremene mere radi sprečavanja zloupotrebe shodno članu 22.

2.

Prvi registracioni period započinje posle završetka takmičarske sezone i obično se završava pre početka nove takmičarske sezone. Taj period ne može biti duži od 12 sedmica. Drugi registracioni period obično je u sredini takmičarske sezone i ne može trajati duže od 4 sedmice. Oba registraciona perioda za određenu takmičarsku sezonu moraju se uneti u TMS najmanje 12 meseci pre nego što počnu da se primenjuju (videti Aneks 3, član 5.1, stav 1). FIFA će odrediti datume ovih perioda za svaki savez koji ne prijavi ove datume na vreme.

3.

Izuzev slučaja predviđenog članom 6. stav 1, igrači se mogu registrovati tek nakon što je klub uredno podneo prijavu nadležnom savezu tokom registracionog perioda.

4.

Odredbe u vezi s registracionim periodima ne primenjuju se na takmičenja u kojima učestvuju samo amateri. Za takva takmičenja, nadležni savez treba da odredi periode tokom kojih se igrači mogu registrovati, pod uslovom da se vodi računa o očuvanju sportskog integriteta tih takmičenja.

Član 7. "Pasoš" igrača

Savez koji obavlja registraciju dužan je da klubu za koji se igrač registruje dostavi "pasoš" igrača koji sadrži odgovarajuće podatke o igraču. U "pasošu" igrača treba navesti klub (klubove) za koje je igrač bio registrovan počev od takmičarske sezone u kojoj je igrač napunio 12 godina. Ako rođendan pada između takmičarskih sezona, u "pasošu" igrača treba da se navede klub za koji je igrač bio registrovan u takmičarskoj sezoni posle rođendana.

Član 8. Prijava za registraciju

Prijava za registraciju profesionalnog igrača mora se podneti zajedno s kopijom ugovora igrača. Nadležni organ koji donosi odluku ima diskreciono pravo da uzme u obzir sve izmene i dopune ugovora ili dodatne sporazume koji mu nisu bili blagovremeno dostavljeni.

Član 9. Sertifikat o međunarodnom transferu (ITC)

1.

Igrači registrovani u jednom savezu mogu se registrovati za novi savez tek kada novi savez od bivšeg saveza dobije Sertifikat o međunarodnom transferu (u daljem tekstu: **ITC**²). ITC se izdaje besplatno, bez postavljanja bilo kakvih uslova ili vremenskog ograničenja. Bilo koje odredbe u suprotnosti s navedenim biće nevažeće. Savez koji izdaje ITC dužan je da dostavi jednu kopiju FIFA-i. Administrativne procedure za izdavanje ITC-a navedene su u Aneksu 3, član 8. i Aneksu 3a ovog pravilnika.

2.

Savezima je zabranjeno da traže izdavanje ITC-a da bi se igraču dozvolilo da nastupa na probnim utakmicama.

3.

Nakon dobijanja ITC-a, novi savez je dužan da u pisanoj formi obavesti savez(e) kluba (klubova) koji su trenirali i obučavali igrača od 12. do 23. godine (videti član 7) o registraciji igrača kao profesionalnog igrača.

4.

ITC nije potreban za igrače mlađe od 10 godina.

Član 10. Ustupanje profesionalnih igrača

1.

Profesionalni igrač može biti ustupljen drugom klubu na osnovu pisanog sporazuma zaključenog između njega i zainteresovanih klubova. Za svako takvo ustupanje važe ista

² ITC – eng. International Transfer Certificate

pravila koja važe i za transfer igrača, uključujući odredbe o naknadi za obuku i razvoj igrača i mehanizmu solidarnosti.

2.

Shodno članu 5, stav 3, najkraći period na koji se igrač može ustupiti jeste period između dva registraciona perioda.

3.

Klub koji je prihvatio ustupljenog igrača nema pravo na njegov transfer trećem klubu bez pisanog odobrenja kluba koji je ustupio igrača i samog igrača.

Član 11. Neregistrovani igrači

Smatraće se da je nastup igrača nezakonit ako igrač nije registrovan kod nekog saveza a nastupi za klub na bilo kojoj zvaničnoj utakmici. Bez prejudiciranja bilo kakve mere potrebne za ispravljanje sportskih posledica takvog nastupa, takav igrač i/ili klub takođe mogu biti kažnjeni. U principu, pravo da izrekne takve kazne ima savez ili organizator takmičenja.

Član 12. Sprovođenje disciplinskih kazni

1.

Svaka disciplinska kazna u trajanju do četiri utakmice ili do tri meseca koju je bivši savez izrekao igraču a koja još uvek nije (u celosti) odslužena pre transfera mora biti sprovedena od strane novog saveza u kojem je igrač registrovan kako bi kazna bila primenjena na nacionalnom nivou. Prilikom izdavanja ITC-a, bivši savez je dužan da putem TMS-a (za igrače koji će biti registrovani kao profesionalci) odnosno u pisanoj formi (za igrače koji će biti registrovani kao amateri) obavesti novi savez o svakoj takvoj disciplinskoj kazni koja još uvek nije (u celosti) odslužena.

2.

Svaku disciplinsku kaznu u trajanju dužem od četiri utakmice ili u periodu dužem od tri meseca koju igrač još uvek nije (u celosti) odslužio, sprovedeće novi savez koji je registrovao tog igrača samo ako je Disciplinska komisija FIFA-e proširila takvu disciplinsku kaznu tako da proizvodi dejstvo u celom svetu. Osim toga, prilikom izdavanja ITC-a, bivši savez je dužan da putem TMS-a (za igrače koji će biti registrovani kao profesionalci) odnosno u pisanoj formi (za igrače koji će biti registrovani kao amateri) obavesti novi savez o svakoj takvoj disciplinskoj kazni koja još nije odslužena.

Član 12bis Dospеле neizmirene obaveze

1.

Klubovi su dužni da svoje finansijske obaveze prema igračima i drugim klubovima izvršavaju u rokovima definisanim u ugovorima koje su potpisali sa svojim profesionalnim igračima, kao i u ugovorima o transferu.

2.

Svaki klub za koji se utvrdi da kasni sa plaćanjem dospelih obaveza duže od 30 dana a da za to ne postoji *prima facie* osnov u ugovoru, može biti kažnjen u skladu s članom 4. iz daljeg teksta.

3.

Smatraće se da je klub u docnji sa plaćanjem svojih obaveza u smislu ovog člana kada poverilac (igrač ili klub) ispuni svoju obavezu da u pisanoj formi obavesti klub dužnik o docnji u plaćanju, ostavljajući klubu dužniku rok od barem 10 dana za izmirenje finansijske(ih) obaveze(a).

4.

Komisija za status igrača, Veće za rešavanje sporova, sudija pojedinac ili sudija Veća za rešavanje sporova mogu, u okviru svojih nadležnosti (videti član 22. u vezi sa članovima 23. i 24), izreći sledeće kazne:

- a) opomenu
- b) ukor;
- c) novčanu kaznu;
- d) zabranu registracije novih igrača, bilo domaćih bilo stranih, tokom jednog ili dva kompletna i uzastopna registraciona perioda.

5.

Kazne predviđene članom 4. u gornjem tekstu mogu se primenjivati kumulativno.

6.

Prekršaj u povratu smatraće se otežavajućom okolnošću i može rezultovati izricanjem oštrijih kazni.

7.

Sprovođenje zabrane registracije shodno članu 4 d) u gornjem tekstu može se odložiti. Odlaganjem sprovođenja zabrane registracije nadležno telo koje o tome odlučuje stavlja klub protiv kojeg su izrečene sankcije na probni period u trajanju od šest meseci do dve godine.

8.

Ako klub kojem je odložena mera zabrane registracije počini još jedan prekršaj u toku probnog perioda, odlaganje se automatski povlači a zabrana registracije sprovodi, dodajući je kazni koja je izrečena za novi prekršaj.

9.

Uslovi iz ovog člana ne utiču na primenu dodatnih mera shodno članu 17. u slučaju jednostranog raskida ugovornog odnosa.

IV Održavanje stabilnosti ugovora između profesionalnih igrača i klubova

Član 13. Poštovanje ugovora

Ugovor između profesionalnog igrača i kluba može prestati da važi samo po isteku roka važnosti ugovora ili uz obostranu saglasnost.

Član 14. Raskid ugovora iz opravdanog razloga

Bilo koja strana može raskinuti ugovor bez ikakvih posledica (plaćanje naknade ili izricanje sportskih sankcija) u slučaju da postoji opravdan razlog.

Član 15. Raskid ugovora iz sportski opravdanog razloga

Afirmisan profesionalni igrač koji je u takmičarskoj sezoni nastupio na manje od 10% zvaničnih utakmica svog kluba, može raskinuti ugovor pre isteka roka važnosti iz sportski opravdanog razloga. Prilikom procene takvih slučajeva u obzir će se uzeti okolnosti u kojima se igrač nalazi. Postojanje sportski opravdanog razloga utvrđivaće se od slučaja do slučaja. U takvom slučaju, sportske sankcije neće biti izrečene, mada se može odrediti plaćanje naknade štete. Profesionalni igrač može raskinuti ugovor po ovom osnovu samo u roku od 15 dana nakon poslednje zvanične utakmice u takmičarskoj sezoni koju je igrao klub za koji je igrač registrovan.

Član 16. Nemogućnost raskida ugovora tokom takmičarske sezone

Ugovor se ne može jednostrano raskinuti dok traje takmičarska sezona.

Član 17. Posledice raskida ugovora bez opravdanog razloga

Ukoliko se ugovor raskine bez opravdanog razloga, primenjivaće se sledeće odredbe:

1.

U svim slučajevima, strana koja raskida ugovor dužna je da plati naknadu štete. Prema odredbama člana 20. i Aneksa 4 koje se odnose na naknadu za obuku i razvoj igrača, i ukoliko ugovorom nije drugačije predviđeno, naknada štete zbog raskida ugovora biće obračunata uzimajući u obzir zakon dotične zemlje, specifičnost sporta i sve druge objektivne kriterijume. Ti kriterijumi će naročito obuhvatati naknadu i sve ostale beneficije koje se duguju igraču prema postojećem ugovoru i/ili novom ugovoru, vreme preostalo do isteka važnosti postojećeg ugovora a najviše do pet godina, honorare i troškove koje je bivši klub isplatio ili kojima je bio izložen (amortizovane tokom trajanja ugovora), kao i to da li se raskid ugovora dogodio tokom zaštićenog perioda.

2.

Pravo na naknadu štete ne može se preneti na treće lice. Ukoliko se od profesionalnog igrača traži da plati naknadu štete, profesionalni igrač i njegov novi klub biće solidarno odgovorni za plaćanje naknade štete. Iznos naknade štete može biti definisan u ugovoru ili se o njemu strane mogu dogovoriti.

3.

Pored obaveze plaćanja naknade štete, biće izrečene i sportske sankcije svakom igraču za koga se ustanovi da je raskinuo ugovor u zaštićenom periodu. Kazna će biti zabrana prava nastupa na zvaničnim utakmicama u trajanju od četiri meseca. U slučaju otežavajućih okolnosti, zabrana će trajati šest meseci. Ove sportske sankcije će stupiti na snagu odmah pošto igrač bude obavešten o odluci. Sportske sankcije se privremeno odlažu u periodu između poslednje zvanične utakmice u takmičarskoj sezoni i prve zvanične utakmice u narednoj sezoni, i u oba slučaja obuhvataju i nacionalne kupove i međunarodne šampionate za klubove. Međutim, takvo odlaganje sportskih sankcija neće se primenjivati ako je igrač afirmisani član reprezentacije saveza za koji on ima pravo da igra, a taj savez učestvuje u finalnom takmičenju međunarodnog turnira u periodu između poslednje utakmice i prve utakmice u narednoj takmičarskoj sezoni. Ukoliko dođe do jednostranog raskida ugovora bez opravdanog razloga ili bez sportski opravdanog razloga posle zaštićenog perioda, sportske sankcije neće biti izrečene. Međutim, disciplinske mere mogu se izreći i van zaštićenog perioda zbog propusta da se obaveštenje o raskidu dostavi u roku od 15 dana od datuma poslednje zvanične utakmice u takmičarskoj sezoni (uključujući nacionalne kupove) koju je igrao klub za koji je igrač registrovan. Zaštićeni period počinje ponovo kada se, prilikom obnavljanja ugovora, produži rok važenja prethodnog ugovora.

4.

Pored obaveze isplate naknade štete, biće izrečene i sportske sankcije svakom klubu za koji se ustanovi da je raskinuo ugovor ili podsticao raskid ugovora u zaštićenom periodu. Ukoliko se ne utvrdi suprotno, pretpostaviće se da je svaki klub koji angažuje profesionalnog igrača koji je raskinuo svoj ugovor bez opravdanog razloga, podstakao tog profesionalnog igrača na raskid ugovora. Tom klubu će biti zabranjeno da tokom dva kompletna, uzastopna registraciona perioda registruje nove igrače, iz te zemlje ili iz drugih zemalja. Takav klub će moći da registruje nove igrače iz zemlje ili iz inostranstva tek počev od narednog registracionog perioda nakon što odgovarajuća sportska sankcija bude sprovedena u potpunosti. Klub naročito ne može da primeni izuzetak i privremene mere predviđene članom 6, stav 1 ovog pravilnika kako bi ranije registrovao igrača.

5.

Kažnjeno će biti svako lice na koje se primenjuju Statut i pravilnici FIFA-e, a koje postupa na način kojim se podstiče raskid ugovora između profesionalnog igrača i kluba s namerom da se omogući transfer igrača.

Član 18. Posebne odredbe koje se odnose na ugovore između profesionalnih igrača i klubova

1.

Ako je posrednik uključen u pregovaranje vezano za ugovor, njegovo ime treba navesti u tom ugovoru.

2.

Najkraći rok na koji ugovor može biti zaključen je period od datuma njegovog stupanja na snagu do kraja takmičarske sezone, a najduži pet godina. Ugovori s drugačijim rokom važnosti biće dozvoljeni samo ukoliko su u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom. Igrači mlađi od 18 godina ne mogu potpisati profesionalni ugovor s rokom važenja dužim od tri godine. Nijedna klauzula koja se odnosi na duži period neće biti priznata.

3.

Klub koji namerava da zaključi ugovor s profesionalnim igračem mora o tome u pisanoj formi da obavesti klub u kojem igrač trenutno igra pre nego što stupi u pregovore s njim. Profesionalni

igrač može slobodno da zaključi ugovor s drugim klubom samo ako je njegov ugovor s klubom u kojem trenutno igra istekao ili ističe u roku od šest meseci. Svaka povreda ove odredbe sankcionisaće se na odgovarajući način.

4.

Punovažnost ugovora ne može se usloviti pozitivnim lekarskim pregledom i/ili dobijanjem radne dozvole.

5.

Ako profesionalni igrač zaključi više od jednog ugovora koji se odnose na isti period, primenjivaće se odredbe iz Odeljka IV.

V Uticaj i vlasništvo trećeg lica nad ekonomskim pravima igrača

18.bis Uticaj trećeg lica na klubove

1.

Nijedan klub ne može da zaključi ugovor koji klubu(klubovima) koji su druga ugovorna strana i obrnutno ili trećem licu pruža mogućnost da po pitanju angažovanja i transfera igrača utiču na nezavisnost, poslovnu politiku kluba ili rezultate njegovih ekipa.

2.

Disciplinska komisija FIFA-e može izreći disciplinske mere klubovima koji ne poštuju obaveze iz ovog člana.

Član 18ter Vlasništvo trećeg lica nad ekonomskim pravima igrača

1.

Nijedan klub ili igrač ne mogu zaključiti ugovor sa trećim licem kojim se trećem licu daje pravo da učestvuje, bilo u celini bilo delimično, u naknadi koja se plaća za budući transfer igrača iz jednog kluba u drugi ili kojim treće lice stiče bilo kakva prava u vezi sa budućim transferom ili naknadom po osnovu transfera.

2.

Zabrana iz stava 1 stupa na snagu 1. maja 2015. godine.

3.

Ugovori na koje se odnosi stav 1 a koji su zaključeni pre 1. maja 2015. godine mogu ostati na snazi sve do isteka njihovog roka važenja. Međutim, rok važenja takvih ugovora se ne može produžavati.

4.

Rok važenja bilo kog ugovora obuhvaćenog stavom 1. a koji je potpisan u periodu od 1. januara 2015. do 30. aprila 2015. godine ne može biti duži od jedne godine od datuma stupanja takvog ugovora na snagu.

5.

Do kraja aprila 2015. godine svi postojeći ugovori na koje se odnosi stav 1. moraju biti evidentirani u Sistemu za uparivanje transfera (u daljem tekstu: TMS). Svi klubovi koji su potpisali takve ugovore dužni su da ih u celosti unesu u TMS, uključujući eventualne anekse ili izmene i dopune takvih ugovora, uz navođenje podataka o dotičnom trećem licu, punog imena igrača i roka važenja ugovora.

6.

Disciplinska komisija FIFA-e može izreći disciplinske mere klubovima ili igračima koji ne poštuju obaveze utvrđene ovim članom.

VI Međunarodni transferi maloletnih igrača

Član 19. Zaštita maloletnih igrača

1.

Međunarodni transferi igrača dozvoljeni su samo ako igrač ima više od 18 godina.

2.

Na ovo pravilo primenjivaće se sledeća tri izuzetka.

- a) Roditelji igrača se sele u zemlju u kojoj se nalazi novi klub zbog razloga koji nisu u vezi s fudbalom.
- b) Transfer se odvija na teritoriji Evropske unije (EU) ili Evropskog ekonomskog prostora (EEA), a igrač ima između 16 i 18 godina. U tom slučaju, minimum obaveza koje novi klub mora ispuniti je sledeći:
 - i. igraču mora obezbediti odgovarajuće fudbalsko obrazovanje i/ili treniranje u skladu s najvišim nacionalnim standardima;
 - ii. igraču mora garantovati akademsko i/ili školsko i/ili stručno obrazovanje i/ili obuku, pored fudbalskog obrazovanja i/ili treniranja, što će igraču omogućiti da nastavi karijeru van fudbala ukoliko prestane da igra fudbal kao profesionalni igrač;
 - iii. mora organizovati sve što je potrebno kako bi se omogućilo staranje o igraču na najbolji mogući način (optimalne uslove za život u porodici kod koje boravi ili klupski smeštaj, određivanje mentora u klubu itd.);
 - iv. po registraciji takvog igrača, dotičnom savezu mora dostaviti dokaze da ispunjava gore navedene obaveze;
- c) Mesto u kojem igrač živi udaljeno je manje od 50 km od državne granice, a klub za koji igrač želi da se registruje u susednom savezu takođe se nalazi na udaljenosti manjoj od 50 km od te granice. Najveća udaljenost između prebivališta igrača i sedišta kluba iznosi 100 km. U takvim slučajevima, igrač mora da nastavi da živi u istom mestu, a dotična dva saveza moraju dati svoj izričit pristanak.

3.

Uslovi iz ovog člana primenjivaće se i na svakog igrača koji nije ranije bio registrovan ni za jedan klub i koji nije državljanin zemlje u kojoj želi da se registruje po prvi put.

4.

Za svaki međunarodni transfer koji se vrši u skladu sa stavom 2. i za svaku prvu registraciju koja se obavlja shodno stavu 3. potrebna je saglasnost potkomisije koju u tom cilju imenuje Komisija za status igrača. Zahtev za dobijanje saglasnosti podnosi savez koji želi da registruje igrača. Bivši savez ima mogućnost da dostavi svoje mišljenje. Saglasnost potkomisije mora se pribaviti pre nego što savez podnese zahtev za ITC i/ili za prvu registraciju. Kršenje ove odredbe kažnjavaće Disciplinska komisija u skladu sa Disciplinskim pravilnikom FIFA-e. Pored kazni izrečenih savezu koji je propustio da traži saglasnost potkomisije, kazne mogu biti izrečene i bivšem savezu zbog izdavanja ITC-a bez saglasnosti potkomisije, kao i klubovima koji su zaključili ugovor o transferu maloletnog igrača.

5.

Procedura podnošenja zahteva potkomisiji za prvu registraciju i za međunarodni transfer maloletnog igrača data je u Aneksu 2 ovog pravilnika.

19.bis Registracija i prijavljivanje maloletnih igrača u akademijama

1.

Klubovi koji vode akademiju koja ima pravne, finansijske ili *de facto* veze sa klubom u obavezi su da sve maloletne igrače koji pohađaju akademiju prijave savezu na čijoj teritoriji akademija posluje.

2.

Svaki savez je u obavezi da obezbedi da sve akademije sa pravnim, finansijskim ili *de facto* vezama sa klubom:

- a) vode klub koji učestvuje u relevantnim nacionalnim prvenstvima; svi igrači moraju biti prijavljeni savezu na čijoj teritoriji akademija posluje ili registrovani u samom klubu; ili
- b) prijave savezu na čijoj teritoriji akademija posluje sve maloletne igrače koji pohađaju akademiju u cilju obuke.

3.

Svaki savez dužan je da vodi registar sa imenima i datumima rođenja maloletnih igrača koje su mu prijavili klubovi ili akademije.

4.

Samim činom prijavljivanja, akademije i igrači obavezuju se da će se baviti fudbalom u skladu sa Statutom FIFA-e, kao i da će poštovati i promovisati etičke principe organizovanog fudbala.

5.

Svako kršenje ove odredbe sankcionisaće Disciplinska komisija u skladu sa Disciplinskim pravilnikom FIFA-e.

6.

Član 19. takođe važi za prijavljivanje svih maloletnih igrača koji nisu državljani zemlje u kojoj žele da se prijave.

VII Naknada za obuku i razvoj igrača i mehanizam solidarnosti

Član 20. Naknada za obuku i razvoj igrača

Naknada za obuku i razvoj igrača isplaćuje se klubu (klubovima) koji su trenirali igrača: (1) kada igrač potpiše prvi ugovor kao profesionalni igrač i (2) prilikom svakog transfera profesionalnog igrača do kraja takmičarske sezone u kojoj on puni 23 godine. Obaveza plaćanja naknade za obuku i razvoj igrača nastaje bez obzira na to da li se transfer realizuje tokom ili na kraju roka važenja ugovora igrača. Odredbe koje se odnose na naknadu za obuku i razvoj igrača date su u Aneksu 4 ovog pravilnika.

Član 21. Mehanizam solidarnosti

Ako je transfer profesionalnog igrača obavljen pre isteka njegovog ugovora, svaki klub koji je doprineo njegovom obrazovanju i obuci (treniranju) dobiće deo naknade koja se isplaćuje njegovom bivšem klubu (solidarni doprinos). Odredbe koje se odnose na solidarni doprinos date su u Aneksu 5 ovog pravilnika.

VIII Nadležnosti

Član 22. Nadležnost FIFA-e

Bez prejudiciranja prava bilo kog igrača ili kluba da traži pravnu zaštitu pred građanskim sudom u slučaju radnih sporova, FIFA je nadležna za rešavanje:

- a) sporova između klubova i igrača u vezi sa održavanjem stabilnosti ugovora (članovi 13-18) ukoliko je podnet zahtev za izdvanje ITC-a i ako postoji prigovor zainteresovane strane u vezi s takvim zahtevom za ITC, a naročito u vezi sa izdavanjem ITC-a, sportskim sankcijama ili naknadom štete zbog povrede ugovora;
- b) radnih sporova između kluba i igrača sa međunarodnim elementom; međutim, pomenute strane mogu u pisanoj formi izričito izabrati mogućnost da takve sporove rešava nezavisni arbitražni sud koji je osnovan na nacionalnom nivou u okviru saveza i/ili na osnovu kolektivnog ugovora. Svaka takva arbitražna klauzula mora biti sadržana ili direktno u ugovoru ili u kolektivnom ugovoru koji se primenjuje na strane u postupku. Nezavisni arbitražni sud na nacionalnom nivou mora garantovati pravičan postupak i poštovanje principa ravnopravnog zastupanja igrača i klubova;
- c) radnih sporova između kluba ili saveza i trenera, sa međunarodnim elementom, osim ukoliko na nacionalnom nivou postoji nezavisni arbitražni sud koji garantuje pravičan arbitražni postupak;
- d) sporova koji se odnose na naknadu za obuku i razvoj igrača (član 20) i mehanizam solidarnosti (član 21) između klubova iz različitih saveza;
- e) sporova koji se odnose na mehanizam solidarnosti (član 21) između klubova koji pripadaju istom savezu, u slučaju kada se transfer igrača koji je u osnovi spora vrši između klubova koji pripadaju različitim savezima;
- f) sporova između klubova iz različitih saveza koji se ne odnose na slučajeve predviđene stavovima a), d) i e).

Član 23. Komisija za status igrača

1.

Komisija za status igrača rešava sve sporove navedene u članu 22 c) i f), kao i sve ostale sporove koji proisteknu iz primene ovog pravilnika, zavisno od člana 24.

2.

Komisija za status igrača nije nadležna za rešavanje sporova po ugovoru u koji su uključeni posrednici.

3.

U slučaju da se ne može sa sigurnošću utvrditi da li je nadležna Komisija za status igrača ili Veće za rešavanje sporova, predsednik Komisije za status igrača donosi odluku o tome koje je telo nadležno.

4.

Komisija za status igrača donosi odluke u prisustvu najmanje tri člana, uključujući predsednika ili zamenika predsednika, osim ukoliko je slučaj takve prirode da ga može rešavati sudija pojedinac. U hitnim slučajevima ili u slučajevima kada činjenično ili pravno stanje nije komplikovano, kao i pri donošenju odluka o privremenoj registraciji igrača vezano za

međunarodni sertifikat u skladu sa Aneksom 3, član 8. i Aneksom 3a, predsednik ili osoba koju je on imenovao, a koja mora biti član Komisije, može odlučivati kao sudija pojedinac. Svaka strana se saslušaava jednom u toku postupka. Na odluku koju je doneo sudija pojedinac ili Komisija za status igrača može se uložiti žalba Arbitražnom sudu za sport (CAS).

Član 24. Veće za rešavanje sporova

1.

Veće za rešavanje sporova odlučuje o svim sporovima iz člana 22 a), b), d) i e), izuzev slučajeva koji se odnose na izdavanje ITC-a.

2.

Veće za rešavanje sporova donosi odluke u prisustvu najmanje tri člana, uključujući predsednika ili zamenika predsednika, osim ukoliko je slučaj takve prirode da ga može rešavati sudija Veća za rešavanje sporova. Članovi Veća za rešavanje sporova iz redova svojih članova imenuju jednog sudiju Veća za rešavanje sporova za klubove i jednog sudiju za igrače. Sudija Veća za rešavanje sporova može odlučivati u sledećim slučajevima:

- i. svi sporovi do maksimalne vrednosti od 100.000 CHF;
- ii. sporovi koji se odnose na naknadu za obuku i razvoj igrača u slučajevima kada činjenično ili pravno stanje nije komplikovano ili kada Veće za rešavanje sporova već ima jasnu i utvrđenu pravnu praksu;
- iii. sporovi koji se odnose na solidarne doprinose u slučajevima kada činjenično ili pravno stanje nije komplikovano ili kada Veće za rešavanje sporova već ima jasnu i utvrđenu pravnu praksu.

Sporove iz tačke ii) i iii) ovog člana mogu takođe rešavati predsednik ili zamenik predsednika u svojstvu sudije pojedinca.

Sudija Veća za rešavanje sporova, kao i predsednik ili zamenik predsednika Veća za rešavanje sporova (zavisno od slučaja), dužni su da o najvažnijim pitanjima obaveste Veće. Veće se sastoji od jednakog broja predstavnika klubova i igrača, osim u slučajevima koje može rešavati sudija Veća za rešavanje sporova. Svaka strana se saslušaava jednom u toku postupka. Na odluke koje je donelo Veće za rešavanje sporova ili sudija Veća za rešavanje sporova može se uložiti žalba Arbitražnom sudu za sport (CAS).

3.

O zahtevima za naplatu naknada za obuku i razvoj igrača i po osnovu mehanizma solidarnosti koji se rešavaju putem TMS-a (videti Aneks 6) odlučuje potkomisija Veća za rešavanje sporova.

Član 25. Smernice za vođenje postupaka

1.

Po pravilu, sudija pojedinac i sudija Veća za rešavanje sporova moraju doneti odluku u roku od 30 dana od dana prijema punovažnog zahteva, a Komisija za status igrača ili Veće za rešavanje sporova moraju doneti odluku u roku od 60 dana. Postupak se vodi u skladu sa Proceduralnim pravilima Komisije za status igrača i Veća za rešavanje sporova.

2.

Troškovi vođenja postupka pred Komisijom za status igrača, uključujući i sudiju pojedinca, kao i pred Većem za rešavanje sporova, uključujući i sudiju Veća za rešavanje sporova, u vezi sa sporovima koji se odnose na naknadu za obuku i razvoj igrača i mehanizam solidarnosti utvrđuju se u maksimalnom iznosu od 25.000 CHF i uobičajeno je da ih plaća strana koja izgubi spor. Raspodela troškova mora se obrazložiti u odluci. Vođenje postupaka pred Većem za rešavanje sporova i sudijom Veća za rešavanje sporova besplatno je kada se radi o sporovima između klubova i igrača koji se odnose na održavanje stabilnosti ugovora, kao i o sporovima sa međunarodnim elementom između kluba i igrača.

3.

Disciplinski postupak zbog kršenja ovog pravilnika vodi se u skladu s Disciplinskim pravilnikom FIFA-e, ukoliko ovim pravilnikom nije drugačije predviđeno.

4.

Ako postoji razlog da se neki slučaj smatra disciplinskim pitanjem, Komisija za status igrača, Veće za rešavanje sporova, sudija pojedinac ili sudija Veća za rešavanje sporova (zavisno od slučaja) dostaviće dokumentaciju Disciplinskoj komisiji zajedno sa zahtevom za pokretanje disciplinskog postupka, u skladu sa Disciplinskim pravilnikom FIFA-e.

5.

Komisija za status igrača, Veće za rešavanje sporova, sudija pojedinac ili sudija Veća za rešavanje sporova (zavisno od slučaja) neće rešavati nijedan slučaj koji podleže ovom pravilniku ukoliko je prošlo više od dve godine od događaja iz kojeg je proistekao spor. Primena ovog roka biće ispitana po službenoj dužnosti u svakom konkretnom slučaju.

6.

Prilikom donošenja odluka, Komisija za status igrača, Veće za rešavanje sporova, sudija pojedinac ili sudija Veća za rešavanje sporova (zavisno od slučaja) primenjivaće ovaj pravilnik uzimajući u obzir sve relevantne sporazume, zakone i/ili kolektivne ugovore koji postoje na nacionalnom nivou, kao i specifičnosti sporta.

7.

Detaljna procedura rešavanja sporova koji proističu iz primene ovog pravilnika data je u Proceduralnim pravilima Komisije za status igrača i Veća za rešavanje sporova.

IX Završne odredbe

Član 26. Prelazne odredbe

1.

Svaki slučaj koji je upućen FIFA-i pre stupanja ovog pravilnika na snagu rešavaće se u skladu s prethodnim pravilnikom.

2.

Prema opštem pravilu, svi ostali slučajevi rešavaće se u skladu sa ovim pravilnikom, osim sledećih:

- a) sporovi koji se odnose na naknadu za obuku i razvoj igrača;
- b) sporovi koji se tiču mehanizma solidarnosti;
- c) radni sporovi koji se tiču ugovora potpisanih pre 1. septembra 2001. godine.

Svi slučajevi koji ne potpadaju pod ovo opšte pravilo rešavaće se prema pravilniku koji je važio u momentu potpisivanja ugovora koji je predmet spora ili u momentu kada su se pojavile sporne činjenice.

3.

Savezi članovi dužni su da izmene svoje pravilnike u skladu sa članom 1. kako bi obezbedili poštovanje ovog pravilnika, kao i da svoje pravilnike dostave FIFA-i na odobrenje. Bez obzira na to, svaki savez član dužan je da primenjuje član 1, stav 3.a).

Član 27. Pitanja koja nisu obuhvaćena ovim pravilnikom

O pitanjima koja nisu obuhvaćena ovim pravilnikom i slučajevima više sile odlučuje Izvršni komitet FIFA-e čije su odluke konačne.

Član 28. Službeni jezici

U slučaju bilo kakvog neslaganja u tumačenju teksta ovog pravilnika na engleskom, francuskom, španskom ili nemačkom jeziku, merodavna je verzija na engleskom jeziku.

Član 29. Stupanje na snagu ovog pravilnika

Ovaj pravilnik usvojio je Izvršni komitet FIFA-e 24. i 25. septembra 2015. godine, a stupa na snagu 1. oktobra 2015. godine.

Cirih, 25. septembra 2015.

Za Izvršni komitet FIFA-e

Predsednik
Joseph S. Blatter

v.d. generalnog sekretara
Markus Kattner

Oslobađanje igrača da bi igrali za reprezentacije saveza

Član 1. Principi koji važe za muški fudbal

1.

Klubovi su dužni da dopuste svojim registrovanim igračima da igraju za ekipe reprezentacije zemlje za koju igrači imaju pravo nastupa po osnovu državljanstva, ako ih pozove dotični savez. Zabranjen je svaki sporazum između igrača i kluba koji je suprotan ovoj odredbi.

2.

Oslobađanje igrača obaveza u klubovima shodno odredbama stava 1. ovog člana obavezno je za sve periode međunarodnih utakmica reprezentacija navedene u međunarodnom kalendaru utakmica (videti st. 3. i 4. u daljem tekstu), kao i za finalna takmičenja FIFA Svetskog prvenstva (FIFA World Cup™), FIFA Kup konfederacija, kao i za prvenstva "A" reprezentacija konfederacija, ukoliko je odnosni savez član konfederacije koja organizuje takmičenje.

3.

Nakon konsultacija s relevantnim zainteresovanim stranama, FIFA objavljuje međunarodni kalendar utakmica za period od četiri ili osam godina. Kalendar obuhvata sve datume međunarodnih utakmica reprezentacija predviđenih tokom određenog perioda (videti stav 4. u daljem tekstu). Nakon objavljivanja međunarodnog kalendara utakmica, dodavaće se samo finalna takmičenja FIFA Svetskog prvenstva, FIFA Kupa konfederacija i prvenstva "A" reprezentacija konfederacija.

4.

Period međunarodnih utakmica definisan je kao period od devet dana koji počinje u ponedjeljak ujutru i završava se u utorak uveče naredne sedmice a rezervisan je za aktivnosti reprezentacija. Tokom bilo kojeg perioda međunarodnih utakmica svaka ekipa reprezentacije može da igra najviše dve utakmice, bez obzira na to da li se radi o kvalifikacionim utakmicama za međunarodni turnir ili o prijateljskim utakmicama. Utakmice se mogu zakazati bilo kojeg dana počev od srede tokom perioda međunarodnih utakmica, pod uslovom da se između dve utakmice ostavi razmak od minimum dva cela kalendarska dana (npr. četvrtak/nedelja ili subota/utorak).

5.

Ekipe reprezentacije igraće dve utakmice tokom jednog perioda međunarodnih utakmica na teritoriji iste konfederacije, sa izuzetkom interkontinentalnih plejof utakmica. Ako je barem jedna od dve utakmice prijateljska, takve utakmice se mogu igrati u dve različite konfederacije samo ako mesta odigravanja utakmica nisu udaljena više od pet sati leta prema zvaničnom redu letenja aviokompanija i ne više od dve vremenske zone.

6.

Ne postoji obaveza oslobađanja igrača obaveza u klubovima van perioda međunarodnih utakmica reprezentacija ili mimo finalnih takmičenja uvršćenih u međunarodni kalendar utakmica shodno stavu 2. iz gornjeg teksta. Nije obavezno oslobađanje istog igrača za više od jedne utakmice "A" reprezentacija u finalnom takmičenju tokom jedne godine. Izuzetke od ovog pravila može odrediti Izvršni komitet FIFA-e samo za FIFA Kup konfederacija.

7.

Za periode međunarodnih utakmica reprezentacija, igrači moraju biti oslobođeni obaveza u klubovima i započeti putovanje kako bi se pridružili svojoj reprezentaciji najkasnije u ponedjeljak ujutru i moraju krenuti nazad u svoje klubove najkasnije naredne srede ujutru po završetku

perioda međunarodnih utakmica reprezentacija. Za finalno takmičenje u smislu st. 2. i 3. u gornjem tekstu, igrači moraju biti oslobođeni obaveza u klubovima i započeti putovanje kako bi se pridružili svojoj reprezentaciji najkasnije u ponedjeljak ujutru u sedmici koja prethodi sedmici kada počinje to finalno takmičenje, a savez ih oslobađa obaveze ujutru na dan nakon posljednje utakmice njihove reprezentacije u okviru tog takmičenja.

8.

Klubovi i savezi mogu dogovoriti i duži period oslobađanja igrača obaveza u klubovima ili drugačije uslove u smislu stava 7. iz gornjeg teksta.

9.

Igrači koji se odazovu na poziv svog saveza shodno odredbama ovog člana nastaviće da ispunjavaju obaveze prema svojim klubovima najkasnije 24 sata po završetku perioda tokom kojeg su bili oslobođeni. Navedeni period se može produžiti do 48 sati ako su se aktivnosti reprezentacije odvijale na prostoru konfederacije različite od one u kojoj je registrovan igračev klub. Klubovi moraju napismeno biti obavješteni o rasporedu odlaska i povratka igrača deset dana pre početka perioda za koji se igrači oslobađaju. Savezi se moraju postarati da se posle utakmice igrači blagovremeno vrate u svoje klubove.

10.

Ako igrač ne nastavi ispunjavanje obaveza prema svom klubu u roku navedenom u ovom članu, Komisija za status igrača FIFA-e će, na izričit zahtev, doneti odluku da se period na koji se igrač oslobađa skрати kada ga savez sledeći put pozove, i to:

- a) period međunarodnih utakmica reprezentacija: za dva dana
- b) finalno takmičenje na međunarodnom turniru: za pet dana.

11.

Ukoliko savez u više navrata prekrši ove odredbe, Komisija za status igrača FIFA-e može da izrekne odgovarajuće sankcije koje, između ostalog, obuhvataju:

- a) novčane kazne;
- b) skraćenje perioda na koji se igrač oslobađa;
- c) zabranu pozivanja jednog ili više igrača za naredne aktivnosti reprezentacije.

Član 1.bis Principi koji važe za ženski fudbal

1.

Klubovi su dužni da dopuste svojim registrovanim igračicama da igraju za ekipe reprezentacije zemlje za koju igračice imaju pravo nastupa po osnovu državljanstva, ako ih pozove dotični savez. Zabranjen je svaki sporazum između igračica i kluba koji je suprotan ovoj odredbi.

2.

Oslobađanje igračica obaveza u klubovima shodno odredbama stava 1. ovog člana obavezno je za sve periode međunarodnih utakmica reprezentacija navedene u međunarodnom kalendaru utakmica za žene (videti st. 3. i 4. u daljem tekstu), kao i za finalna takmičenja FIFA Svetskog prvenstva za žene (FIFA Women's World Cup™), Ženskog fudbalskog turnira na Olimpijskim igrama, Šampionata ženskih "A" reprezentacija konfederacija ukoliko je dotični savez član konfederacije koja organizuje takmičenje, kao i za kvalifikacione turnire konfederacija za finalno kolo ženskog fudbalskog turnira na Olimpijskim igrama (maksimalno na period od 12 dana).

3.

Nakon konsultacija s relevantnim zainteresovanim stranama, FIFA objavljuje međunarodni kalendar utakmica za žene za period od dve ili četiri godine. Kalendar obuhvata sve datume međunarodnih utakmica reprezentacija predviđenih tokom određenog perioda (videti stav 4. u daljem tekstu). Nakon objavljivanja međunarodnog kalendara utakmica za žene, dodavaće se samo finalna takmičenja FIFA Svetskog prvenstva za žene, Ženskog fudbalskog turnira na Olimpijskim igrama, Šampionata ženskih "A" reprezentacija konfederacija i kvalifikacioni turnir konfederacija za finalno kolo ženskog fudbalskog turnira na Olimpijskim igrama.

4.

Postoje tri tipa perioda međunarodnih utakmica:

- a. Tip I definisan je kao period od devet dana koji počinje u ponedjeljak ujutru i završava se u utorak uveče naredne sedmice a rezervisan je za aktivnosti reprezentacija. Tokom perioda tipa I svaka ekipa reprezentacije može da igra najviše dve utakmice, bez obzira na to da li se radi o kvalifikacionim utakmicama za međunarodni turnir ili o prijateljskim utakmicama. Utakmice se mogu zakazati bilo kojeg dana počev od srede tokom perioda međunarodnih utakmica, pod uslovom da se između dve utakmice ostavi razmak od minimum dva cela kalendarska dana (npr. četvrtak/nedelja ili subota/utorak).
- b. Tip II definisan je kao period od devet dana koji počinje u ponedjeljak ujutru i završava se u utorak uveče naredne sedmice a rezervisan je za kvalifikacione mini turnire reprezentacija konfederacija. Tokom perioda tipa II, svaka ekipa reprezentacije može da igra najviše tri utakmice.
- c. Tip III definisan je kao period od deset dana koji počinje u ponedjeljak ujutru i završava se u sredu uveče naredne sedmice a rezervisan je za prijateljski turnir reprezentacija koji se odigrava u februaru/martu svake kalendarske godine. Tokom perioda tipa III, svaka ekipa reprezentacije može igrati najviše četiri utakmice.

5.

Ne postoji obaveza oslobađanja igračica obaveza u klubovima van perioda međunarodnih utakmica reprezentacija ili mimo takmičenja uvršćenih u međunarodni kalendar utakmica za žene shodno stavu 2. iz gornjeg teksta.

6.

Za sva tri tipa perioda međunarodnih utakmica reprezentacija, igračice moraju biti oslobođene obaveza u klubovima i započeti putovanje kako bi se pridružile svojoj reprezentaciji najkasnije u ponedjeljak ujutru i moraju krenuti nazad u svoje klubove najkasnije naredne srede ujutru (za periode tipa I i II) ili narednog četvrtka ujutru (za period tipa III) po završetku perioda međunarodnih utakmica reprezentacija. Za kvalifikacione turnire konfederacija za finalno kolo ženskog fudbalskog turnira na Olimpijskim igrama, igračice moraju biti oslobođene obaveza u klubovima i započeti putovanje kako bi se pridružile svojoj reprezentaciji najkasnije u ponedjeljak ujutru pre utakmice kojom se otvara kvalifikaciono takmičenje, a savez ih mora osloboditi obaveze ujutru na dan nakon poslednje utakmice njihovog tima na takmičenju. Za finalno takmičenje u smislu st. 2. i 3. u gornjem tekstu, igračice moraju biti oslobođene obaveza u klubovima i započeti putovanje kako bi se pridružile svojoj reprezentaciji najkasnije 14 dana pre utakmice kojom se otvara finalno takmičenje u jutarnjim satima, a savez ih oslobađa obaveza ujutru na dan nakon poslednje utakmice njihovog tima na takmičenju.

7.

Klubovi i savezi mogu dogovoriti i duži period oslobađanja igračica obaveza u klubovima ili drugačije uslove u smislu stava 7. iz gornjeg teksta.

8.

Igračice koje se odazovu na poziv svog saveza shodno odredbama ovog člana nastaviće da ispunjavaju obaveze prema svojim klubovima najkasnije 24 sata po završetku perioda tokom kojeg su bile oslobođene obaveza u klubovima. Navedeni period se može produžiti do 48 sati ako su se aktivnosti reprezentacije odvijale na prostoru konfederacije različite od one u kojoj je registrovan njihov klub. Klubovi moraju napisмено biti obavešteni o redosledu odlaska i povratka igračica deset dana pre početka perioda za koji se one oslobađaju obaveza u klubovima. Savezi se moraju postarati da se posle utakmice igračice blagovremeno vrate u svoje klubove.

9.

Ako igračica ne nastavi izvršavanje obaveza prema svom klubu u roku navedenom u ovom članu, Komisija za status igrača FIFA-e će, na izričiti zahtev, doneti odluku da se period na koji se igračica oslobađa obaveza u klubu skрати kada savez sledeći put pozove dotičnu igračicu, i to:

- a) period međunarodnih utakmica reprezentacija: za dva dana
- b) finalno takmičenje na međunarodnom turniru: za pet dana.

10.

Ukoliko savez u više navrata prekrši ove odredbe, Komisija za status igrača FIFA-e može da izrekne odgovarajuće sankcije koje, između ostalog, obuhvataju:

- a) novčane kazne;
- b) skраćenje perioda na koji se igračica oslobađa;
- c) zabranu pozivanja jedne ili više igračica za naredne aktivnosti reprezentacije.

Član 2. Finansijske odredbe i osiguranje

1.

Klubovi koji oslobađaju igrača obaveza u klubu shodno odredbama ovog aneksa nemaju pravo na novčanu naknadu.

2.

Savez koji poziva igrača dužan je da snosi putne troškove igrača prouzrokovane pozivom na utakmicu.

3.

Klub za koji je igrač registrovan dužan je da obezbedi osiguranje za slučaj bolesti i nesreće tokom celog perioda na koji se igrač oslobađa. Osiguranje takođe mora da pokrije sve povrede igrača na međunarodnoj utakmici (utakmicama) za koju(e) je igrač oslobođen.

4.

Ako profesionalni igrač muškog pola koji učestvuje u velikom fudbalu pretrpi telesnu povredu usled nesrećnog slučaja tokom perioda u kojem je oslobođen za međunarodnu utakmicu "A" tima te je zbog toga privremeno potpuno onemogućen da igra, klub za koji je igrač registrovan dobiće odštetu od FIFA-e. Uslovi obeštećenja, uključujući postupak u slučaju naknade štete, dati su u Tehničkom biltenu – Program zaštite klubova.

Član 3. Pozivanje igrača

1.

Prema opštem pravilu, svaki igrač koji je registrovan za neki klub dužan je da se odazove na poziv saveza kojeg ima pravo da predstavlja po osnovu državljanstva kako bi igrao za jednu od ekipa reprezentacija tog saveza.

2.

Savez koji želi da pozove igrača dužan je da napismeno obavesti igrača najkasnije 15 dana pre prvog dana kada počinje period međunarodnih utakmica (videti član 1, stav 4. Aneksa 1) tokom kojeg će se odigravati aktivnosti reprezentacije zbog kojih se igrač poziva. Savez koji želi da pozove igrača za finalno takmičenje međunarodnog turnira dužan je da obavesti igrača najkasnije 15 dana pre početka odgovarajućeg perioda na koji se igrač oslobađa (videti član 1, stav 7. Aneksa 1). Istovremeno, igračev klub takođe mora biti obavešten o tome u pisanoj formi. Savezima se takođe savetuje da kopiju poziva dostave i savezu kojem pripada dotični klub. U narednih šest dana klub mora da potvrdi da oslobađa igrača obaveza u klubu.

3.

Savezi koji traže pomoć od FIFA-e radi oslobađanja igrača koji igra u inostranstvu mogu to uraditi samo pod sledeća dva uslova:

- a) ako je od saveza u kojem je igrač registrovan zatraženo da interveniše, ali bez uspeha;
- b) ako je slučaj dostavljen FIFA-i najkasnije pet dana pre datuma utakmice za koju je igrač potreban.

Član 4. Povređeni igrači

Igrač koji zbog povrede ili bolesti nije u mogućnosti da se odazove na poziv saveza za koji ima pravo nastupa po osnovu državljanstva mora prihvatiti, ukoliko to zahteva savez, da se podvrgne lekarskom pregledu koji će obaviti lekar po izboru tog saveza. Po želji igrača, lekarski pregled se može obaviti na teritoriji saveza za koji je registrovan.

Član 5. Ograničenje prava igranja

Ukoliko se nadležni savez ne saglasi drugačije, igrač koga je njegov savez pozvao da igra za jednu od ekipa reprezentacije nema pravo da igra za klub u kojem je registrovan tokom perioda za koji je oslobođen ili je trebalo da bude oslobođen shodno odredbama ovog aneksa. Štaviše, ovo ograničenje prava igranja za klub biće produženo za pet dana u slučaju da igrač, bez obzira na razlog, nije hteo ili nije bio u mogućnosti da se odazove pozivu.

Član 6. Disciplinske mere

1.

U slučaju kršenja bilo koje odredbe sadržane u ovom aneksu biće izrečene disciplinske mere.

2.

Ukoliko klub odbije da oslobodi igrača obaveza u klubu ili propusti da to učini uprkos odredbama ovog aneksa, Komisija za status igrača FIFA-e zahtevaće od saveza kojem pripada taj klub da proglasi izgubljenom svaku utakmicu (utakmice) dotičnog kluba na kojoj je taj igrač

nastupao. Biće oduzet svaki bod koji je dotični klub na taj način osvojio. U svim utakmicama odigranim po kup sistemu pobjednikom će se smatrati protivnički tim, bez obzira na rezultat.

3.

Ako se nakon poziva saveza igrač sa zakašnjenjem javi u svoj klub više od jedanput, Komisija za status igrača FIFA-e može, na zahtev igračevog kluba, dodatno kazniti igrača i/ili njegov savez.

Procedura podnošenja zahteva za prvu registraciju i međunarodni transfer maloletnih igrača (član 19, stav 4)

Član 1. Principi

1.

Svi zahtevi za prvu registraciju maloletnog igrača shodno članu 19, stav 3. ili za međunarodni transfer maloletnog igrača u skladu sa članom 19, stav 2. moraju biti podneti i obrađeni u TMS sistemu.

2.

Ukoliko nije drugačije predviđeno odredbama u daljem tekstu, Proceduralna pravila Komisije za status igrača i Veća za rešavanje sporova primenjivaće se i na postupak podnošenja zahteva, uz manja odstupanja koja mogu biti prouzrokovana kompjuterizovanim postupkom.

Član 2. Odgovornost saveza članova

1.

Svi savezi članovi dužni su da redovno proveravaju kategoriju - karticu "Maloletni igrači" ("*Minors*") u TMS-u, i to barem na svaka tri dana i da naročito obrate pažnju na upite ili zahteve za izjašnjenje.

2.

Savezi članovi su u celosti odgovorni za sve proceduralne nedostatke koji se mogu javiti usled nepoštovanja odredbe iz stava 1. ovog člana.

Član 3. Sastav potkomisija

1.

Potkomisiju koju imenuje Komisija za status igrača, čine predsednik i zamenik predsednika Komisije za status igrača i devet članova.

2.

Zbog hitne prirode određenih zahteva, svi članovi potkomisije, po pravilu, mogu donositi odluke kao sudija pojedinac. Međutim, potkomisije takođe mogu donositi odluke ukoliko ih čine tri ili više od tri člana.

Član 4. Ponašanje tokom postupka

1.

Sve strane u postupku dužne su da postupaju u dobroj nameri.

2.

Sve strane u postupku obavezne su da potkomisiji govore istinu. Kazne mogu biti izrečene savezu ili klubu za koji se utvrdi da je potkomisiji davao netačne ili lažne podatke ili da je zloupotrebio proceduru podnošenja zahteva preko TMS-a u nezakonite svrhe. Svako kršenje,

kao što je npr. falsifikovanje dokumenata, sankcionisaće Disciplinska komisija FIFA-e u skladu sa Disciplinskim pravilnikom FIFA-e.

3.

Potkomisija može da koristi sva raspoloživa sredstva da bi obezbedila poštovanje navedenih principa ponašanja.

4.

FIFA TMS GmbH je dužna da ispita slučajeve u vezi sa poštovanjem obaveza strana u skladu sa ovim aneksom. Sve strane su dužne da sarađuju radi utvrđivanja činjeničnog stanja. Naročito su dužne da, nakon obaveštenja u razumnom roku, odgovore na zahtev za davanjem dokumentacije, informacija ili bilo koje druge vrste materijala kojim raspolažu. Osim toga, strane su saglasne da pribave i dostave dokumenta, podatke ili ostali materijal bilo koje vrste kojim strane ne raspolažu ali imaju pravo da ga pribave. Nepoštovanje zahteva koje uputi FIFA TMS GmbH može prouzrokovati izricanje sankcija od strane Disciplinske komisije FIFA-e.

Član 5. Pokretanje postupka, podnošenje dokumenata

1.

Zahtev za dobijanje saglasnosti za prvu registraciju (član 19, stav 3) ili za međunarodni transfer (član 19, stav 2) nadležni savez unosi u TMS. Shodno gore navedenim odredbama, neće se prihvatati zahtevi dostavljeni na bilo koji drugi način.

2.

Zavisno od pojedinosti u konkretnom slučaju, savez koji podnosi zahtev treba obavezno da unese u TMS i konkretna dokumenta sa sledeće liste:

- dokaz o identitetu i državljanstvu igrača
- dokaz o identitetu i državljanstvu roditelja igrača
- dokaz o datumu rođenja igrača (Izvod iz matične knjige rođenih)
- ugovor o angažovanju igrača
- ugovor o radu roditelja igrača
- radna dozvola igrača
- radna dozvola roditelja igrača
- dokaz o prebivalištu igrača
- dokaz o prebivalištu roditelja igrača
- dokumenta o školskoj spremi
- dokumenta o fudbalskom obrazovanju
- dokumenta o smeštaju/staranju
- saglasnost roditelja
- dokaz o udaljenosti: pravilo o udaljenosti od 50 km
- dokaz o pristanku drugog saveza.

3.

Ako neki dokument sa spiska obaveznih dokumenata ne bude dostavljen ili ako prevod ili zvanična potvrda ne budu dostavljeni u skladu sa članom 7. u daljem tekstu, podnosilac zahteva će, shodno tome, biti obavešten putem TMS-a. Zahtev će se uzeti u razmatranje samo ako su sva obavezna dokumenta dostavljena ili ako su svi traženi prevodi i zvanične potvrde uredno dostavljeni shodno članu 7. u daljem tekstu.

4.

Podnosilac zahteva uz zahtev može da dostavi i sva ostala dokumenta koja smatra potrebnim. Potkomisija može, u bilo kom trenutku, da traži dodatna dokumenta od podnosioca zahteva.

Član 6. Izjašnjavanje, nedostavljanje mišljenja

1.

U slučaju zahteva za odobrenje međunarodnog transfera, bivši savez će imati pristup svim dokumentima u TMS-u koji nisu poverljive prirode i biće pozvan da se izjasni u roku od sedam dana putem TMS-a.

2.

Bivši savez takođe može putem TMS-a da dostavi sva ostala dokumenta koja smatra relevantnim.

3.

Ako se ne dostavi mišljenje, potkomisija će odlučivati na osnovu raspoloživih dokumenata.

Član 7. Jezik dokumentacije

Ako dokument nije sačinjen na jednom od četiri službena jezika FIFA-e, nadležni savez će takođe dostaviti ili prevod tog dokumenta na jedan od četiri službena jezika FIFA-e ili zvaničnu potvrdu nadležnog saveza u kojoj su, na jednom od četiri službena jezika FIFA-e, rezimirani svi relevantni podaci iz traženih dokumenata. Ukoliko se tako ne postupi, potkomisija neće uzeti u obzir predmetni dokument, shodno članu 5, stav 3. u gornjem tekstu.

Član 8. Rokovi

1.

Rokovi će biti zvanično određeni putem TMS-a.

2.

Svi podaci/dokumenta moraju biti uneti u TMS do krajnjeg roka koji se računa prema vremenskoj zoni u kojoj se nalazi nadležni savez.

Član 9. Obaveštavanje o odlukama, pravni lek

1.

Zainteresovani savez(i) će biti zvanično obavešten(i) o odluci potkomisije putem TMS-a. Smatraće se da je obaveštenje uredno dato kada odluka bude postavljena u TMS-u. Takvo obaveštenje o odlukama će biti pravno obavezujuće.

2.

Zainteresovani savez(i) će biti obavešten(i) o dispozitivu odluke. Istovremeno, savez(i) će biti obavešten(i) da u roku od deset dana od datuma saopštenja mogu, u pisanoj formi putem TMS-a, tražiti obrazloženu odluku, a ukoliko to ne učine, odluka će postati pravnosnažna i obavezujuća. Ako savez traži obrazloženu odluku, kompletna obrazložena odluka će biti dostavljena savezu(savezima) u pisanoj formi putem TMS-a. Rok za podnošenje žalbe počinje da teče nakon dostavljanja takve obrazložene odluke.

Sistem za uparivanje transfera

Član 1. Oblast primene

1.

Sistem za uparivanje transfera (TMS) (videti tačku 13. odeljka "Definicije") osmišljen je da bi obezbedio da fudbalski organi raspolažu sa što više pojedinosti o međunarodnim transferima igrača. Time se postiže bolja transparentnost pojedinačnih transakcija, a zahvaljujući tome poboljšava se i verodostojnost i kredibilitet kompletnog sistema transfera.

2.

TMS je osmišljen tako da jasno napravi razliku između različitih plaćanja po osnovu međunarodnih transfera igrača. Sva plaćanja po tom osnovu moraju biti uneta u sistem jer je to jedini način da se obezbedi transparentnost u praćenju novčanih tokova u vezi sa takvim transferima. Istovremeno, sistem traži od saveza da garantuju da se zaista radi o pravom, a ne fiktivnom transferu igrača radi vršenja nezakonitih radnji, kao što je pranje novca.

3.

TMS pomaže da se obezbedi zaštita maloletnih igrača. Ako se maloletni igrač prvi put registruje kao strani državljanin ili se radi o međunarodnom transferu maloletnog igrača, mora se pribaviti saglasnost potkomisije koju u tom cilju imenuje Komisija za status igrača (čl. 19, stav 4). Zahtev za dobijanje saglasnosti koji podnosi savez koji želi da registruje maloletnog igrača shodno članu 19, st. 2. i 3, kao i dalja procedura donošenja odluke (videti Aneks 2) moraju se sprovesti putem TMS-a.

4.

U okviru oblasti primene ovog Aneksa (videti naročito član 1, stav 5), ITC se traži i dobija putem TMS-a.

5.

Korišćenje TMS-a je obavezan korak u svim međunarodnim transferima profesionalnih igrača muškog pola u domenu velikog fudbala i svaka registracija takvih igrača mimo TMS-a smatraće se nevažećom. U članovima ovog aneksa iz daljeg teksta, pojam "igrač" isključivo se odnosi na igrače muškog pola koji se bave velikim fudbalom. Pojam "međunarodni transfer" isključivo se odnosi na transfer navedenih igrača između saveza.

6.

Podatke o međunarodnom transferu potrebno je uneti u TMS uvek kada novi savez registruje igrača kao profesionalnog igrača (videti član 2, stav 2).

Član 2. Sistem

1.

TMS pruža savezima i klubovima informacioni sistem na internetu koji je osmišljen sa ciljem da upravlja međunarodnim transferima i da ih prati.

2.

U zavisnosti od vrste instrukcija, potrebno je uneti različite podatke.

3.

U slučaju međunarodnog transfera kada ne postoji ugovor o transferu, novi klub treba da dostavi određene podatke i da u TMS unese određena dokumenta koja se odnose na transfer. Postupak se zatim prenosi na saveze radi obrade elektronskog ITC-a (videti član 8. u daljem tekstu).

4.

U slučaju međunarodnog transfera kada postoji ugovor o transferu, oba kluba koja su uključena u transfer moraju da, nezavisno jedan od drugog i odmah po potpisivanju ugovora, u TMS unesu podatke i, zavisno od slučaja, prilože određena dokumenta koja se odnose na transfer.

5.

U slučaju navedenom u prethodnom stavu ovog člana, postupak se dalje prenosi na saveze radi obrade elektronskog ITC-a (videti član 8. u daljem tekstu) čim se postigne saglasnost na nivou klubova.

Član 3. Korisnici

1.

Svi korisnici su dužni da postupaju u dobroj nameri.

2.

Svi korisnici su dužni da svakodnevno i u redovnim intervalima proveravaju TMS a naročito da obrate pažnju na bilo kakve upite ili zahteve za izjašnjavanje.

3.

Korisnici su dužni da obezbede svu potrebnu opremu kako bi mogli da ispunjavaju svoje obaveze.

Član 3.1. Klubovi

1.

Klubovi su dužni da u TMS unesu i verifikuju instrukcije za transfer i, zavisno od slučaja, da se postaraju da se traženi podaci poklapaju. To takođe podrazumeva unošenje potrebnih dokumenata u sistem.

2.

Klubovi su dužni da se postaraju da prođu odgovarajuću obuku i imaju potrebna znanja kako bi mogli da ispunjavaju svoje obaveze. U tom smislu, klubovi su dužni da imenuju TMS menadžere koji su obučeni za korišćenje TMS-a i zaduženi za obuku osobe koja će menjati TMS menadžera ukoliko bude potrebno kako bi klubovi u svakom momentu mogli da ispunjavaju svoje obaveze vezano za TMS. Administratori TMS-a i dežurna telefonska služba mogu im pomoći u tom smislu za sva tehnička pitanja, ukoliko bude potrebno. Osim toga, u vezi sa navedenim primenjuje se član 5.3. ovog aneksa.

Član 3.2. Korisnici, savezi

1.

Savezi su dužni da ažurno vode podatke o svojim takmičarskim sezonama i registracijama, kao i podatke o svojim klubovima (uključujući naročito kategorizaciju klubova radi obračuna naknade za obuku i razvoj igrača). Osim toga, savezi su odgovorni za sprovođenje postupka

izdavanja elektronskog ITC-a (videti član 8. u daljem tekstu) i, zavisno od slučaja, za potvrđivanje brisanja igrača iz registra saveza.

2.

Savezi su dužni da obezbede odgovarajući nivo osposobljenosti i znanja kako bi mogli da ispunjavaju svoje obaveze. U tom smislu, svaki savez je dužan da imenuje TMS menadžera i barem još jednog korisnika koji su obučeni za korišćenje TMS-a. Savezi su zaduženi za obuku osobe koja će menjati TMS menadžera ukoliko bude potrebno kako bi savezi u svakom momentu mogli da ispunjavaju svoje obaveze vezano za TMS. Administratori TMS-a i dežurna telefonska služba mogu im pomoći u tom smislu za sva tehnička pitanja, ukoliko bude potrebno.

Član 3.3. Generalni sekretarijat FIFA-e

U okviru Generalnog sekretarijata FIFA-e postoje različita odeljenja koja su zadužena za:

- a) unošenje podataka o relevantnim sportskim sankcijama i obradu eventualnih prigovora na kršenje pravila;
- b) unošenje podataka o relevantnim disciplinskim kaznama;
- c) unošenje podataka o suspenzijama koje su izrekli savezi.

Član 3.4. Poverljivost podataka i pristup podacima

1.

Savezi i klubovi će držati u strogoj tajnosti sve podatke koje dobiju po osnovu pristupa TMS-u i preduzeće sve opravdane mere i primeniti najviši stepen opreza kako bi se u svakom momentu garantovala poverljivost podataka. Osim toga, savezi i klubovi će poverljive podatke koristiti isključivo za potrebe transfera igrača u koje su oni direktno uključeni.

2.

Savezi i klubovi će obezbediti da samo ovlašćeni korisnici imaju pristup TMS-u. Osim toga, savezi i klubovi će, sa najvećim stepenom pažnje, izabrati, obučiti i kontrolisati ovlašćene korisnike.

Član 4. Obaveze klubova

1.

Klubovi su dužni da za međunarodne transfere igrača koriste TMS.

2.

Klubovi su u obavezi da prilikom kreiranja instrukcija unesu u sistem sledeće obavezne podatke, zavisno od slučaja:

- vrsta instrukcija (angažovanje igrača ili odlazak igrača iz kluba);
- naznaka da li igrač trajno prelazi ili po osnovu ustupanja;
- naznaka da li postoji ugovor o transferu sa bivšim klubom;
- naznaka da li se transfer vrši po osnovu razmene igrača;
- ako se odnosi na prethodne instrukcije za ustupanje igrača, naznake:
 - da li se igrač vraća posle ustupanja ili
 - da li se produžava period na koji se ustupa ili
 - da li se ustupanje igrača pretvara u trajni prelazak;
- ime igrača, državljanstvo (jedno ili više) i datum rođenja;

- bivši klub igrača;
- bivši savez igrača;
- datum ugovora o transferu;
- datum stupanja na snagu i datum prestanka važenja ugovora o ustupanju igrača;
- ime posrednika kluba i njegova provizija;
- datum stupanja na snagu i datum prestanka važenja ugovora o angažovanju igrača sa bivšim klubom;
- razlog prestanka važenja ugovora o angažovanju igrača sa bivšim klubom;
- datum stupanja na snagu i datum isteka važenja ugovora o angažovanju igrača sa novim klubom;
- fiksna naknada igraču kako je predviđeno ugovorom o angažovanju igrača sa novim klubom;
- ime posrednika igrača;
- naznaka da li se transfer vrši uz plaćanje po jednom od sledećih osnova:
 - fiksna naknada za transfer, uključujući pojedinosti o eventualnom plaćanju na rate;
 - naknada koja se plaća po osnovu klauzule iz ugovora igrača sa bivšim klubom kojom je predviđeno plaćanje naknade u slučaju raskida takvog ugovora;
 - uslovna naknada za transfer, uključujući pojedinosti o takvim uslovima;
 - naknada prvobitnom klubu u slučaju dalje prodaje igrača (*sell-on fees*);
 - solidarni doprinos;
 - naknada za obuku i razvoj igrača;
- valuta plaćanja;
- iznos(i), datum(i) plaćanja i primalac(primaoci) za svaku od gore navedenih vrsta plaćanja;
- podaci o svojoj banci (naziv banke ili šifra banke; broj računa ili IBAN; adresa banke; vlasnik računa);
- izjava o plaćanju trećem licu i uticaju trećeg lica;
- izjava o vlasništvu trećeg lica nad ekonomskim pravima igrača.

3.

Klubovi su takođe u obavezi da unesu u sistem barem obavezna dokumenta kako bi potkrepili podatke unete u TMS (videti Aneks 3, član 8.2, stav 1), kao i da potvrde odgovarajuće instrukcije.

4.

Isto tako, kada se pojave slučajevi neslaganja podataka, od klubova se zahteva da takve slučajeve reše u saradnji s drugim klubom koji je uključen u transfer.

5.

Procedura vezano za Zahtev za ITC (videti Aneks 3, član 8.2, stav 1) može se započeti tek kada klub (klubovi) ispun(i)je svoje obaveze iz prethodnih stavova ovog člana.

6.

Klubovi moraju da u TMS-u prikažu sva izvršena plaćanja. To isto važi i kada plaćanja vrši novi klub igrača u korist bivšeg kluba igrača po osnovu ugovornih klauzula iz ugovora igrača sa bivšim klubom i bez obzira na to što ugovor o transferu nije zaključen. Kada se objavi da je plaćanje izvršeno, klub koji vrši plaćanje dužan je da u TMS sistem unese dokaz o prenosu sredstava.

Član 5. Obaveze saveza

Savezi su dužni da za međunarodne transfere igrača koriste TMS.

Član 5.1. Glavni podaci

1.

Datumi početka i završetka oba registraciona perioda i takmičarske sezone moraju biti uneti u sistem najkasnije 12 meseci pre nego što stupe na snagu. U izuzetnim okolnostima, savezi mogu dopunjavati ili menjati datume svojih registracionih perioda sve dok oni ne započnu. Čim započne registracioni period, datumi se više ne mogu menjati. Registracioni periodi uvek moraju biti usklađeni sa odredbama člana 6, stav 2.

2.

Savezi su dužni da se postaraju da podaci o adresi kluba, telefonu, adresi elektronske pošte i kategoriji kluba vezano za obuku i razvoj igrača (videti Aneks 4, član 4) budu ažurirani.

Član 5.2. Podaci o transferima

1.

Prilikom unošenja instrukcija za transfer klubovi su dužni da navedu ime igrača na kojeg se transfer odnosi (videti Aneks 3, član 4, stav 2). TMS sadrži detaljne podatke o velikom broju igrača koji su učestvovali na FIFA takmičenjima. Ako podaci o dotičnom igraču još uvek nisu uneti u TMS, klubovi su dužni da ih unesu kao deo instrukcija za transfer. Procedura upućivanja zahteva za ITC (videti Aneks 3, član 8.2, stav 1) može se započeti tek kada ove podatke o igraču verifikuje, ispravi, ukoliko je potrebno, i potvrdi bivši savez kojem je igrač pripadao. Bivši savez će odbiti igrača ako podaci o njegovom identitetu ne mogu biti potvrđeni u celosti na osnovu evidencije o registraciji kojom savez raspolaže. Verifikacija podataka o igraču mora se obaviti bez odlaganja.

2.

Proceduru u vezi sa upućivanjem zahteva za ITC (videti Aneks 3, član 8.2, stav 2) sprovodi novi savez u odgovarajućem roku.

3.

Proceduru u vezi sa odgovorom na zahtev za izdavanje ITC-a i brisanjem igrača iz registra (videti Aneks 3, član 8.2, stavovi 3. i 4) sprovodi bivši savez u odgovarajućem trenutku.

4.

U slučaju prijema ITC-a, od novog saveza se traži da unese i potvrdi datum registracije igrača (videti Aneks 3, član 8.2, stav 1).

5.

U slučaju odbijanja zahteva za izdavanje ITC-a (videti Aneks 3, član 8.2, stav 7) novi savez mora ili da prihvati odbijanje zahteva ili da ospori odbijanje zahteva, zavisno od slučaja.

6.

U slučaju privremene registracije (videti Aneks 3, član 8.2, stav 6) ili u slučaju da sudija pojedinac odobri privremenu registraciju pošto novi savez osporava odbijanje zahteva (videti član 23, stav 3), novi savez je dužan da unese i potvrdi podatke o registraciji.

Član 5.3. Obuka klubova

Da bi se obezbedilo da svi klubovi članovi saveza budu u mogućnosti da ispunjavaju svoje obaveze definisane ovim aneksom, nadležni savez je odgovoran za kontinuiranu obuku.

Član 6. Uloga Generalnog sekretarijata FIFA-e

1.

Na zahtev, nadležno odeljenje će razmatrati sve slučajeve kada se traži odobravanje izuzetaka i, ako je potrebno, predaće slučaj organu koji je nadležan da o tome odlučuje tj. Komisiji za status igrača, njenom sudiji pojedincu, Veću za rešavanje sporova ili sudiji Veća za rešavanje sporova, zavisno od slučaja, radi donošenja odluke, osim u slučaju tzv. "potvrde podataka o igraču" kojom treba da se bavi nadležni savez (videti Aneks 3, član 5.2, stav 1).

2.

Na zahtev, nadležno odeljenje će razmatrati sva upozorenja u vezi sa odobravanjem izuzetaka i, ukoliko je potrebno, predaće slučaj organu koji je nadležan da o tome odlučuje.

3.

U okviru postupka koji se odnosi na primenu ovog pravilnika, FIFA može koristiti sva dokumenta ili dokaze koje generiše TMS ili koji se nalaze u TMS-u ili koje FIFA TMS GmbH pribavi na osnovu ovlašćenja da sprovodi istragu (videti Aneks 3, član 7, stav 4) da bi se na pravi način procenio predmetni slučaj.

4.

Sportske sankcije koje su relevantne za TMS u TMS unosi nadležno odeljenje.

5.

Disciplinske sankcije koje su relevantne za TMS u TMS unosi nadležno odeljenje.

6.

Sankcije izrečene od strane saveza koje su relevantne za TMS, u TMS unosi nadležno odeljenje.

Član 7. Uloga FIFA TMS GmbH

1.

FIFA TMS GmbH je firma zadužena da obezbedi dostupnost sistema i pristup sistemu. Osim toga, FIFA TMS GmbH je odgovorna i za upravljanje pristupom sistemu od strane korisnika, kao i za utvrđivanje kriterijuma koje ovlašćeni korisnik mora da ispunjava.

2.

Da bi se obezbedilo da svi savezi budu u mogućnosti da ispunjavaju svoje obaveze po ovom aneksu, firma FIFA TMS GmbH zadužena je za kontinuiranu obuku i podršku savezima članovima.

3.

Radi ispunjavanja ovih obaveza, firma FIFA TMS GmbH ima kvalifikovane administratore za TMS sistem.

4.

Da bi se obezbedilo da klubovi i savezi ispunjavaju svoje obaveze po ovom aneksu, FIFA TMS GmbH je dužna da ispita slučajeve u vezi sa međunarodnim transferima. Sve strane su dužne da sarađuju radi utvrđivanja činjeničnog stanja. Naročito su dužne da, nakon obaveštenja u razumnom roku, odgovore na zahtev da dostave dokumentaciju, informacije ili bilo koju drugu vrstu materijala kojim raspolažu. Strane su takođe saglasne da pribave i dostave dokumenta, podatke ili ostali materijal bilo koje vrste kojim strane ne raspolažu ali imaju pravo da ga

pribave. Nepoštovanje ovih zahteva koje uputi FIFA TMS GmbH može rezultovati sankcijama koje izriče Disciplinska komisija FIFA-e.

Član 8. Administrativna procedura kojom se uređuje transfer profesionalnih igrača između saveza

Član 8.1. Principi

1.

Svaki profesionalni igrač registrovan za klub koji pripada jednom savezu može biti registrovan za klub koji pripada drugom savezu čim bivši klub dostavi ITC, a novi klub potvrdi da je primio ITC. Procedura izdavanja ITC-a mora biti obavljena isključivo putem TMS-a. Neće se priznavati nijedna druga forma ITC-a osim one koja je kreirana u TMS-u.

2.

Novi savez mora dostaviti zahtev za izdavanje ITC-a putem TMS-a najkasnije poslednjeg dana registracionog perioda u novom savezu.

3.

Prilikom pripreme ITC-a za novi savez, bivši savez mora takođe da unese u sistem i kopiju "pasoša" igrača (videti član 7).

4.

Prilikom pripreme ITC-a za novi savez, bivši savez mora da unese u sistem i kopije odgovarajuće dokumentacije o disciplinskim kaznama izrečenim igraču, i ukoliko je to primenljivo, proširenje dejstva kazni na ceo svet (videti član 12).

8.2. Izrada ITC-a za profesionalnog igrača

1.

Svi podaci koji omogućavaju novom savezu da traži izdavanje ITC-a biće uneti u TMS, potvrđeni i upoređeni od strane kluba koji želi da registruje igrača tokom jednog od registracionih perioda koje je odredio taj savez (videti Aneks 3, član 4, stav 4). Prilikom unosa odgovarajućih podataka, zavisno od odabranog tipa instrukcija, novi klub će uneti u TMS barem sledeća dokumenta:

- kopiju ugovora između novog kluba i profesionalnog igrača;
- kopiju ugovora o transferu ili ugovora o ustupanju igrača zaključenog između novog kluba i bivšeg kluba, ako je primenljivo;
- kopiju dokumenta kojim se dokazuje identitet igrača, državljanstvo (jedno ili više), datum rođenja, kao što je putna isprava (pasoš) ili lična karta;
- dokaz o datumu prestanka važenja poslednjeg ugovora koji je igrač zaključio i razlog prestanka važenja ugovora;
- dokaz potpisan od strane igrača i njegovog bivšeg kluba o tome da ne postoji vlasništvo trećeg lica nad ekonomskim pravima igrača.

U slučaju da je prijavljeno da postoji vlasništvo trećeg lica nad ekonomskim pravima igrača (videti Aneks 3, član 4, stav 2), bivši klub je dužan da unese u sistem kopiju relevantnog ugovora sa takvim trećim licem.

Dokumenta se moraju unositi u sistem u formatu koji propisuje FIFA TMS GmbH.

Ako se to izričito traži, dokument ili izvod takvog dokumenta koji nije izdat na jednom od četiri službena jezika FIFA-e (engleski, francuski, nemački i španski), potrebno je uneti u TMS zajedno sa prevodom tog dokumenta na jedan od četiri službena jezika. Ukoliko se tako ne postupi, moguće je da se predmetni dokument neće uzeti u obzir.

Profesionalni igrač nema pravo nastupa na zvaničnim utakmicama za svoj novi klub sve dok novi savez ne potvrdi prijem ITC-a i u TMS ne unese i potvrdi datum registracije igrača (videti Aneks 3, član 5.2, stav 4).

2.

Nakon obavešenja u sistemu da instrukcije za transfer čekaju zahtev za izdavanje ITC-a, novi savez će odmah zatražiti od bivšeg saveza da putem TMS-a dostavi ITC za profesionalnog igrača (u daljem tekstu: zahtev za izdavanje ITC-a).

3.

Po prijemu zahteva za izdavanje ITC-a, bivši savez će odmah tražiti od bivšeg kluba i profesionalnog igrača da potvrde da li je ugovor o angažovanju profesionalnog igrača istekao, da li je prevremeni prestanak važenja ugovora zajednički dogovoren ili da li postoji spor po osnovu ugovora.

4.

U roku od sedam dana od datuma zahteva za izdavanje ITC-a, bivši savez je dužan da izborom odgovarajuće opcije u TMS-u:

- a) dostavi ITC novom savezu i unese datum brisanja igrača iz registra ili
- b) odbije zahtev za izdavanje ITC-a i naznači u TMS-u razlog odbijanja, a razlog može biti to što ugovor između bivšeg kluba i profesionalnog igrača nije istekao ili ne postoji međusobna saglasnost za prevremeni raskid ugovora.

5.

Po prijemu ITC-a, novi savez je dužan da potvrdi prijem i popuni relevantne podatke o registraciji igrača u TMS-u.

6.

Ako u roku od 15 dana od datuma dostavljanja zahteva za izdavanje ITC-a novi savez ne dobije odgovor na takav zahtev, novi savez će odmah privremeno registrovati profesionalnog igrača za novi klub (u daljem tekstu: privremena registracija). Novi savez će popuniti relevantne podatke o registraciji igrača u TMS-u (videti Aneks 3, član 5.2, stav 6). Privremena registracija postaje trajna godinu dana posle datuma zahteva za izdavanje ITC-a. Komisija za status igrača može da povuče privremenu registraciju ukoliko tokom tog jednogodišnjeg perioda bivši savez dostavi obrazloženje sa opravdanim razlozima zbog kojih nije odgovorio na zahtev za izdavanje ITC-a.

7.

Bivši savez neće dostaviti ITC ako se pojavi spor po ugovoru između bivšeg kluba i profesionalnog igrača zbog okolnosti iz Aneksa 3, član 8.2, stav 4b). U tom slučaju, na zahtev novog saveza, FIFA može doneti privremene mere u izuzetnim okolnostima. Ako nadležni organ odobri privremenu registraciju (videti član 23, stav 3), novi savez je dužan da popuni odgovarajuće podatke o registraciji igrača u TMS-u (videti Aneks 3, član 5.2, stav 6). Osim toga, profesionalni igrač, bivši klub i/ili novi klub imaju pravo da podnesu prigovor FIFA-i u skladu sa članom 22. FIFA će potom, u roku od 60 dana, doneti odluku o izdavanju ITC-a i o sportskim sankcijama. U svakom slučaju, odluka o sportskim sankcijama donosi se pre izdavanja ITC-a. Izdavanje ITC-a neće uticati na isplatu naknade štete zbog povrede ugovora.

8.3. Ustupanje profesionalnih igrača

1.

Navedena pravila takođe se primenjuju na ustupanje profesionalnog igrača od strane kluba člana jednog saveza klubu iz drugog saveza, kao i na slučajeve kada se igrač koji je bio ustupljen vraća u svoj prvobitni klub, ako je to primenljivo.

2.

Prilikom prijave za registraciju profesionalnog igrača po osnovu ustupanja, novi klub je dužan da u TMS unese kopiju odgovarajućeg ugovora o ustupanju koji je zaključen sa bivšim klubom, i po mogućstvu, potpisan i od strane igrača (videti Aneks 3, član 8.2, stav 1). Uslovi Ugovora o ustupanju igrača moraju biti prikazani u TMS-u.

3.

U TMS se u odgovarajućem momentu takođe unose i produženja roka na koji je igrač ustupljen, kao i trajni transferi koji proizlaze iz ustupanja igrača.

Član 9. Sankcije

9.1. Opšte odredbe

1.

Sankcije mogu biti izrečene svakom savezu ili klubu koji prekrši bilo koju odredbu ovog aneksa.

2.

Sankcije mogu biti izrečene i svakom savezu ili klubu za koji se utvrdi da je uneo netačne ili lažne podatke u sistem ili je zloupotrebio TMS u nezakonite svrhe.

3.

Savezi i klubovi snose odgovornost za postupke svojih TMS menadžera, kao i za podatke koje oni unesu u sistem.

9.2. Nadležnost

1.

Disciplinska komisija FIFA-e nadležna je za izricanje sankcija u skladu sa Disciplinskim pravilnikom FIFA-e.

2.

Postupak donošenja sankcija može inicirati FIFA, bilo na sopstvenu inicijativu, bilo na zahtev bilo koje zainteresovane strane, uključujući FIFA TMS GmbH.

3.

FIFA TMS GmbH takođe može započeti postupak izricanja sankcija na sopstvenu inicijativu u slučaju nepoštovanja obaveza iz njene nadležnosti kada je za to ovlasti Disciplinska komisija FIFA-e za izričito navedene prekršaje.

9.3. Sankcije protiv saveza

U skladu sa Disciplinskim pravilnikom FIFA-e, za kršenje ovog aneksa protiv saveza se naročito mogu izreći sledeće sankcije:

- opomena ili ukor;
- novčana kazna;
- isključivanje iz takmičenja;
- vraćanje nagrada.

Navedene sankcije mogu se izreći pojedinačno ili kombinovano.

9.4. Sankcije protiv klubova

U skladu s Disciplinskim pravilnikom FIFA-e, za kršenje ovog aneksa protiv klubova se naročito mogu izreći sledeće sankcije:

- opomena ili ukor;
- novčana kazna;
- poništavanje rezultata utakmice;
- dosuđivanje utakmice službenim rezultatom;
- isključivanje iz takmičenja;
- oduzimanje bodova;
- prelazak u nižu ligu;
- zabrana transfera;
- vraćanje nagrada.

Navedene sankcije mogu se izreći pojedinačno ili kombinovano.

Član 10. Rokovi

Što se tiče postupaka i istraga koje sprovodi FIFA TMS GmbH, sva obaveštenja u elektronskoj formi putem TMS-a ili elektronskom poštom na adresu koju strane unesu u TMS, smatraju se punovažnim načinom komunikacije i zadovoljavajućim za potrebe utvrđivanja rokova. Da bi se izbegle bilo kakve nedoumice, to neće imati nikakvog uticaja, niti će se primenjivati na postupke pred Disciplinskom komisijom FIFA-e.

Administrativna procedura za transfere igrača između saveza van TMS-a

Član 1. Oblast primene

Ovim aneksom uređuje se postupak međunarodnog transfera svih igrača, osim onih koji su obuhvaćeni Aneksom 3 ovog pravilnika. Ovaj aneks naročito se odnosi na igrače amatere muškog pola koji učestvuju u velikom fudbalu, kao i na sve žene fudbalere i sve igrače futsala.

Član 2. Principi

1.

Svaki igrač registrovan za klub koji pripada jednom savezu nema pravo nastupa za klub koji pripada drugom savezu, osim ako je bivši savez izdao ITC a novi savez primio ITC u skladu sa odredbama ovog aneksa. Za tu svrhu koriste se specijalni formulari koje dostavlja FIFA ili formulari sa sličnim tekstom.

2.

ITC se mora zatražiti najkasnije poslednjeg dana registracionog perioda u novom savezu.

3.

Savez koji izdaje ITC dužan je da uz ITC priloži i kopiju "pasoša" igrača.

Član 3. Izdavanje ITC-a za profesionalnog igrača

1.

Novi klub mora dostaviti svaki zahtev za registraciju profesionalnog igrača novom savezu tokom jednog od registracionih perioda koje je odredio taj savez. Uz svaki zahtev mora se priložiti kopija ugovora između novog kluba i profesionalnog igrača. Isto tako, potrebno je novom savezu dostaviti kopiju ugovora o transferu zaključenog između novog kluba i bivšeg kluba, ukoliko je to primenljivo. Profesionalni igrač nema pravo nastupa na zvaničnim utakmicama za novi klub sve dok bivši savez ne izda, a novi savez ne dobije ITC.

2.

Po dobijanju zahteva, novi savez je dužan da odmah uputi bivšem savezu zahtev za izdavanje ITC-a za tog profesionalnog igrača (u daljem tekstu: zahtev za izdavanje ITC-a). Savez koji od drugog saveza dobije ITC koji nije tražen nema pravo da registruje dotičnog profesionalnog igrača za jedan od svojih klubova.

3.

Po prijemu zahteva za izdavanje ITC-a, bivši savez je dužan da od bivšeg kluba i profesionalnog igrača odmah zatraži da potvrde da li je ugovor profesionalnog igrača istekao, da li je ugovor sporazumno raskinut pre isteka roka važnosti, odnosno da li postoji spor zbog ugovora.

4.

U roku od sedam dana od prijema zahteva za izdavanje ITC-a, bivši savez je dužan da:

a) izda ITC novom savezu ili

b) obavesti novi savez da ne može da izda ITC jer ugovor između bivšeg kluba i profesionalnog igrača još nije istekao ili zato što ne postoji obostrana saglasnost za prevremeni raskid ugovora.

5.

Ako u roku od 30 dana od datuma upućivanja zahteva za izdavanje ITC-a novi savez ne dobije odgovor na takav zahtev, novi savez će odmah privremeno registrovati profesionalnog igrača za novi klub (u daljem tekstu: privremena registracija). Privremena registracija postaje trajna godinu dana posle datuma zahteva za izdavanje ITC-a. Komisija za status igrača može da povuče privremenu registraciju ukoliko tokom tog jednogodišnjeg perioda bivši savez dostavi opravdane razloge zbog kojih nije odgovorio na zahtev za izdavanje ITC-a.

6.

Bivši savez neće izdati ITC ako se pojavio spor po osnovu ugovora između bivšeg kluba i profesionalnog igrača. U tom slučaju, profesionalni igrač, bivši klub i/ili novi klub imaju pravo da podnesu prigovor FIFA-i u skladu sa članom 22. FIFA će potom, u roku od 60 dana, doneti odluku o izdavanju ITC-a i o sportskim sankcijama. U svakom slučaju, odluka o sportskim sankcijama donosi se pre izdavanja ITC-a. Izdavanje ITC-a neće uticati na isplatu naknade štete zbog povrede ugovora. FIFA može doneti privremene mere u izuzetnim okolnostima.

7.

Na osnovu ITC-a poslatog faksom, novi savez može odobriti igraču privremeno pravo nastupa do kraja takmičarske sezone koja je u toku. Ako se originalni ITC ne dobije u tom periodu, pravo igrača da nastupa smatraće se konačnim.

8.

Navedena pravila i procedure takođe se odnose na profesionalne igrače koji, po prelasku u novi klub, stižu status amatera.

Član 4. Izdavanje ITC-a za amatere

1.

Novi klub mora da dostavi sve zahteve za registraciju igrača amatera novom savezu tokom jednog od registracionih perioda koje je odredio taj savez.

2.

Po prijemu zahteva, novi savez dužan je da odmah uputi bivšem savezu zahtev za izdavanje ITC-a za tog igrača (u daljem tekstu: zahtev za izdavanje ITC-a).

3.

Bivši savez je dužan da izda ITC novom savezu u roku od sedam dana od dana prijema zahteva za izdavanje ITC-a.

4.

Ako novi savez ne dobije odgovor na zahtev za izdavanje ITC-a u roku od 30 dana, odmah će privremeno registrovati amatera za novi klub (u daljem tekstu: privremena registracija). Privremena registracija postaje trajna godinu dana posle zahteva za izdavanje ITC-a. Komisija za status igrača može da povuče privremenu registraciju ukoliko tokom navedenog jednogodišnjeg perioda bivši savez dostavi opravdane razloge zbog kojih nije odgovorio na zahtev za izdavanje ITC-a.

5.

Navedena pravila i procedure takođe se odnose na amatere koji, po prelasku u novi klub, stižu status profesionalnog igrača.

Član 5. Ustupanje igrača

1.

Pravila iz gornjeg teksta takođe se primenjuju na ustupanje profesionalnog igrača od strane kluba člana jednog saveza klubu koji pripada drugom savezu.

2.

Uslovi ugovora o ustupanju igrača prilažu se uz zahtev za izdvanje ITC-a.

3.

Po isteku roka na koji je igrač ustupljen, ITC se, na zahtev, vraća savezu kojem pripada klub koji je ustupio igrača.

Naknada za obuku i razvoj igrača

Član 1. Svrha

1.

Obuka i obrazovanje igrača traje od njegove 12. do 23. godine. Prema opštem pravilu, naknada za obuku i razvoj igrača isplaćuje se do 23. godine starosti za obuku do 21. godine, osim ako je očigledno da je igrač već završio period obuke pre navršene 21 godine. U tom slučaju, naknada za obuku i razvoj igrača isplaćuje se do kraja takmičarske sezone u kojoj igrač puni 23 godine, ali iznos koji treba da se isplati obračunava se na osnovu broja godina od njegove 12. godine do godine kada je utvrđeno da je zapravo završio obuku.

2.

Obaveza plaćanja naknade za obuku i razvoj igrača ne utiče na obavezu plaćanja naknade štete zbog povrede ugovora.

Član 2. Isplata naknade za obuku i razvoj igrača

1.

Naknada za obuku i razvoj igrača isplaćuje se u sledećim slučajevima:

- i. kada se igrač po prvi put registruje kao profesionalni igrač; ili,
- ii. kada se obavi transfer profesionalnog igrača između klubova iz dva različita saveza (bez obzira na to da li je obavljen tokom trajanja ugovora ili na kraju roka važenja ugovora)

pre kraja takmičarske sezone u kojoj igrač puni 23 godine.

2.

Naknada za obuku i razvoj igrača ne isplaćuje se:

- i. ako bivši klub raskine ugovor sa igračem bez opravdanog razloga (što nema uticaja na prava prethodnih klubova) ili
- ii. ako se obavi transfer igrača u klub 4. kategorije ili
- iii. ako posle transfera profesionalni igrač ponovo stekne status amatera.

Član 3. Obaveza plaćanja naknade za obuku i razvoj igrača

1.

Kada se igrač prvi put registruje kao profesionalni igrač, klub za koji se igrač registruje obavezan je da u roku od 30 dana od dana registracije isplati naknadu za obuku i razvoj igrača svakom klubu za koji je igrač prethodno bio registrovan (u skladu s podacima o sportskoj karijeri igrača navedenim u "pasošu" igrača) a koji je doprineo njegovoj obuci počev od takmičarske sezone u kojoj je igrač napunio 12 godina. Iznos koji treba platiti obračunava se srazmerno periodu treniranja u svakom klubu. U slučaju narednih transfera profesionalnog igrača, naknada za obuku i razvoj igrača isplaćuje se samo njegovom bivšem klubu za period tokom kojeg ga je taj klub zaista trenirao.

2.

U oba navedena slučaja, rok za plaćanje naknade za obuku i razvoj igrača je 30 dana od datuma registracije profesionalnog igrača u novom savezu.

3.

Savez ima pravo na naknadu za obuku i razvoj igrača koja bi, u principu, bila isplaćena jednom od njegovih klubova članova, ukoliko može da dokaže da je klub u kojem je profesionalni igrač bio registrovan i obučavan, u međuvremenu prestao da učestvuje u organizovanom fudbalu i/ili ako taj klub više ne postoji, naročito usled stečaja, likvidacije, prestanka rada ili gubitka statusa člana. Ova naknada rezervisana je za programe razvoja omladinskog fudbala u dotičnom savezu (savezima).

Član 4. Troškovi obuke

1.

U cilju obračunavanja naknade za troškove obuke i obrazovanja, savezi se upućuju da svrstaju klubove u najviše četiri kategorije prema finansijskim ulaganjima klubova u obuku igrača. Troškovi obuke utvrđeni su za svaku kategoriju i odgovaraju iznosu potrebnom za obuku jednog igrača tokom jedne godine koji se množi sa prosečnim „faktorom igrača“, koji predstavlja odnos broja igrača koje je potrebno obučiti da bi se dobio jedan profesionalni igrač.

2.

Troškovi obuke koji se utvrde na nivou konfederacije za svaku kategoriju klubova, kao i kategorizacija klubova u svakom savezu, objavljuju se na veb stranici FIFA-e (www.FIFA.com). Ovi podaci se ažuriraju na kraju svake kalendarske godine. Savezi su u obavezi da redovno ažuriraju podatke u TMS-u koji se odnose na kategorije njihovih klubova na osnovu troškova obuke i razvoja igrača (videti Aneks 3, član 5.1, stav 2).

Član 5. Obračun naknade za obuku i razvoj igrača

1.

Prema opštem pravilu, da bi se obračunala naknada za obuku i razvoj igrača koja se duguje igračevom bivšem klubu (klubovima), potrebno je uzeti u obzir troškove koje bi imao novi klub da je samostalno obučavao igrača.

2.

Shodno tome, kada se igrač prvi put registruje kao profesionalni igrač, naknada za obuku i razvoj igrača obračunava se tako što se troškovi obuke u novom klubu pomnože brojem godina obuke, u principu od takmičarske sezone u kojoj je igrač napunio 12 godina do takmičarske sezone u kojoj je napunio 21 godinu. U slučaju narednih transfera, naknada za obuku i razvoj igrača obračunava se na osnovu troškova obuke u novom klubu koji se množe s brojem godina obuke u bivšem klubu.

3.

Da bi se obezbedilo da se naknada za obuku i razvoj veoma mladih igrača ne obračunava u nerazumno velikim iznosima, troškovi obuke igrača u takmičarskim sezonama između njihove 12. i 15. godine (tj. četiri takmičarske sezone) obračunavaju se na osnovu troškova obuke i razvoja koji važe za klubove 4. kategorije.

4.

Veće za rešavanje sporova može preispitati sporove u vezi sa iznosom naknade za obuku i razvoj igrača koji se isplaćuje i ima diskreciono pravo da prilagodi taj iznos ukoliko je on očigledno disproportionalan u slučaju koji se preispituje.

Član 6. Posebne odredbe za EU/EEA

1.

Za igrače koji prelaze iz jednog saveza u drugi unutar teritorije EU/EEA, iznos naknade za obuku i razvoj igrača koji treba isplatiti utvrđuje se na osnovu sledećeg:

- a) ako igrač prelazi iz kluba niže kategorije u klub više kategorije, obračun se vrši na osnovu prosečnih troškova obuke u ta dva kluba;
- b) ako igrač prelazi iz kluba više kategorije u klub niže kategorije, obračun se vrši na osnovu troškova obuke u klubu niže kategorije.

2.

U okviru EU/EEA, poslednja sezona obuke može biti ona koja prethodi takmičarskoj sezoni u kojoj igrač puni 21 godinu, ako se utvrdi da je igrač završio obuku pre tog vremena.

3.

Ukoliko bivši klub ne ponudi igraču ugovor, naknada za obuku i razvoj igrača neće se isplatiti, osim ako bivši klub ne uspe da dokaže da ima pravo na takvu naknadu. Bivši klub mora igraču ponuditi ugovor u pisanoj formi i dostaviti ga preporučenom poštom najkasnije 60 dana pre isteka postojećeg ugovora. Osim toga, vrednost takve ponude mora biti barem jednaka vrednosti postojećeg ugovora. Ova odredba ne prejudicira prava prethodnog(ih) kluba(klubova) na naknadu za obuku i razvoj igrača.

Član 7. Disciplinske mere

Disciplinska komisija FIFA-e može izreći disciplinske mere klubovima ili igračima koji ne poštuju obaveze navedene u ovom aneksu.

Mehanizam solidarnosti**Član 1. Solidarni doprinos**

Ako profesionalni igrač prelazi u drugi klub tokom trajanja ugovora, 5% od svake naknade, ne računajući naknadu za obuku i razvoj igrača koja se plaća njegovom bivšem klubu, odbija se od ukupnog iznosa takve naknade i raspoređuje od strane novog kluba kao solidarni doprinos klubu (klubovima) koji su učestvovali u njegovoj obuci (treniranju) i obrazovanju tokom godina. Ovaj solidarni doprinos predstavlja broj godina (obračunato srazmerno ako se radi o periodu kraćem od godinu dana) tokom kojih je igrač bio registrovan za dotični klub (klubove) između takmičarskih sezona u kojima je napunio 12 i 23 godine, i to na sledeći način:

- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 12 godina: 5% (tj. 0,25% ukupne naknade)
- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 13 godina: 5% (tj. 0,25% ukupne naknade)
- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 14 godina: 5% (tj. 0,25% ukupne naknade)
- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 15 godina: 5% (tj. 0,25% ukupne naknade)
- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 16 godina: 10% (tj. 0,5% ukupne naknade)
- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 17 godina: 10% (tj. 0,5% ukupne naknade)
- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 18 godina: 10% (tj. 0,5% ukupne naknade)
- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 19 godina: 10% (tj. 0,5% ukupne naknade)
- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 20 godina: 10% (tj. 0,5% ukupne naknade)
- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 21 godinu: 10% (tj. 0,5% ukupne naknade)
- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 22 godine: 10% (tj. 0,5% ukupne naknade)
- Takmičarska sezona u kojoj je napunio 23 godine: 10% (tj. 0,5% ukupne naknade)

Član 2. Procedura isplate**1.**

Novi klub je dužan da, u skladu s navedenim odredbama, klubu (klubovima) koji su trenirali igrača isplati solidarni doprinos najkasnije 30 dana posle registracije igrača ili, u slučaju uslovnih plaćanja, 30 dana od datuma takvih plaćanja.

2.

Novi klub je dužan da obračuna iznos solidarnog doprinosa i da ga raspodeli u skladu s podacima o sportskoj karijeri igrača navedenim u "pasošu" igrača. Ako je potrebno, igrač je dužan da novom klubu pomogne u ispunjavanju ove obaveze.

3.

Savez ima pravo na deo solidarnog doprinosa koji se, u principu, duguje jednom od njegovih klubova članova, ukoliko može da dokaže da je dotični klub koji je bio uključen u obuku i razvoj profesionalnog igrača u međuvremenu prestao da učestvuje u organizovanom fudbalu i/ili ako taj klub više ne postoji, naročito usled stečaja, likvidacije, prestanka rada ili prestanka članstva. Takav solidarni doprinos rezervisan je za programe razvoja omladinskog fudbala u dotičnom savezu (savezima).

4.

Disciplinska komisija može izreći disciplinske mere klubovima koji ne poštuju obaveze utvrđene ovim aneksom.

Procedura koja se primenjuje na zahteve u vezi sa naknadom za obuku i razvoj igrača (član 20) i mehanizmom solidarnosti (član 21)

Član 1. Principi

1.

Svi zahtevi koji se odnose na naknadu za obuku i razvoj igrača shodno članu 20, kao i na mehanizam solidarnosti shodno članu 21, podnose se i rešavaju putem TMS-a. Zahteve u TMS unosi profesionalni klub koji ima otvoren korisnički TMS račun ili nadležni savez ako se radi o profesionalnom klubu koji nema takav račun ili o amaterskom klubu.

2.

Ukoliko nije drugačije navedeno u odredbama iz daljeg teksta, Proceduralna pravila Komisije za status igrača i Veća za rešavanje sporova primenjivaće se na postupak koji se odnosi na zahteve za plaćanje naknada, uz određena neznatna odstupanja do kojih može doći zbog primene kompjuterizovanog postupka.

Član 2. Odgovornost klubova i saveza članova

1.

Svi profesionalni klubovi i savezi članovi dužni su da redovno proveravaju kategoriju – karticu "Zahtevi za naplatu potraživanja" (*Claims*) u TMS-u, i to barem na svaka tri dana i da naročito obrate pažnju na molbe ili zahteve za dostavljanje mišljenja/izjava.

2.

Profesionalni klubovi i savezi članovi su u celosti odgovorni za sve proceduralne nedostatke koji se mogu pojaviti usled nepoštovanja odredaba stava 1. iz gornjeg teksta.

Član 3. Sastav potkomisije

Potkomisiju koju imenuje Veće za rešavanje sporova čine članovi Veća za rešavanje sporova i, prema opštem pravilu, svaki član potkomisije može donositi odluke kao sudija pojedinac.

Član 4. Ponašanje tokom postupka

1.

Sve strane u postupku dužne su da postupaju u dobroj nameri.

2.

Sve strane u postupku dužne su da potkomisiji govore istinu. Kazne mogu biti izrečene savezu ili klubu za koji se utvrdi da je potkomisiji davao netačne ili lažne podatke ili da je zloupotrebio proceduru prijavljivanja putem TMS-a u nezakonite svrhe. Svako kršenje, kao što je npr. falsifikovanje dokumenata, sankcionisaće Disciplinska komisija FIFA-e u skladu sa Disciplinskim pravilnikom FIFA-e.

3.

Potkomisija može da koristi sva raspoloživa sredstva da bi obezbedila poštovanje navedenih principa ponašanja.

4.

FIFA TMS GmbH je dužna da ispita slučajeve u vezi sa poštovanjem obaveza strana koje su utvrđene ovim aneksom. Sve strane dužne su da sarađuju radi utvrđivanja činjeničnog stanja. Naročito su dužne da, nakon obaveštenja u razumnom roku, odgovore na sve zahteve za davanje dokumentacije, informacija ili bilo koje druge vrste materijala kojim raspolažu. Osim toga, strane su saglasne da pribavljaju i dostavljaju dokumenta, podatke ili ostali materijal bilo koje vrste kojim strane ne raspolažu ali imaju pravo da ga pribave. Za nepoštovanje zahteva koje uputi FIFA TMS GmbH, Disciplinska komisija FIFA-e može izreći sankcije.

Član 5. Pokretanje postupka i podnošenje dokumenata u vezi sa zahtevima za plaćanje naknade za obuku i razvoj igrača

1.

Zahtev za plaćanje naknade za obuku i razvoj igrača (član 20 i Aneks 4) u TMS unosi odgovarajuća strana u skladu sa članom 1.1. iz gornjeg teksta. Shodno navedenim odredbama, zahtevi podneti na bilo koji drugi način neće se uzimati u razmatranje.

2.

Zavisno od pojedinosti konkretnog zahteva, potražilac je dužan da bilo lično, bilo preko svog saveza (ukoliko nema korisnički TMS račun) u TMS obavezno unese dokumenta sa sledeće liste:

- nazive/imena strana;
- detaljan opis slučaja i osnov zahteva;
- iznos koji se potražuje;
- kategorija (I, II, III ili IV) kojoj pripada dužnik;
- zvaničnu potvrdu saveza čiji je član potražilac o datumima početka i završetka njegove takmičarske sezone (npr. od 1. jula do 30. juna naredne godine) tokom perioda u kojem je igrač bio registrovan za klub koji je potražilac;
- kompletnu istoriju sportske karijere (sve pasoše igrača [videti član 7] dobijene od relevantnih saveza), uključujući igračev datum rođenja i sve klubove za koje je igrač bio registrovan od takmičarske sezone u kojoj je igrač napunio 12 godina do datuma njegove registracije za klub dužnik, uzimajući u obzir sve eventualne prekide, kao i navođenje statusa igrača (amater ili profesionalni igrač) u svim klubovima;
- podatke o tačnom datumu (dan/mesec/godina) prve registracije igrača u svojstvu profesionalnog igrača (ako je primenljivo);
- podatke o tačnom datumu (dan/mesec/godina) transfera na kojem se zasniva zahtev (ukoliko se zahtev zasniva na narednom transferu profesionalnog igrača);
- dokaz o uplati avansnih troškova postupka ili dokaz da avansne troškove nije potrebno platiti;
- zvanična potvrda saveza čiji je član potražilac o kategoriji kluba – potražioca (ako igrač prelazi u okviru teritorije EU/EEA, videti Aneks 4, član 6);
- dokumentovani dokaz u vezi sa Aneksom 4, član 6, stav 3 (ako igrač prelazi u okviru teritorije EU/EEA, videti Aneks 4, član 6);
- dokumentovani dokaz u vezi sa Aneksom 4, član 3, stav 3 (ako je potražilac savez);
- punomoćje (ukoliko je primenljivo).

3.

Ako neki od obaveznih dokumenata ne bude dostavljen ili ako prevod ne bude dostavljen u skladu sa članom 8. iz daljeg teksta, potražilac će, shodno tome, biti obavješten putem TMS-a. Zahtev će biti obrađen samo ako su sva obavezna dokumenta dostavljena ili ako su svi potrebni prevodi uredno dostavljeni shodno članu 8. iz daljeg teksta.

4.

Potražilac uz zahtev može da dostavi i sva ostala dokumenta koja smatra potrebnim. Potkomisija može, u bilo kom trenutku, da traži dodatna dokumenta od potražioca.

5.

Zahteve amaterskih klubova podnosi nadležni savez.

Član 6. Pokretanje postupka i podnošenje dokumenata u vezi sa zahtevima za plaćanje solidarnog doprinosa

1.

Zahtev za plaćanje solidarnog doprinosa (član 21 i Aneks 5) u TMS unosi odgovarajuća strana u skladu sa članom 1.1. iz gornjeg teksta. Shodno navedenim odredbama, zahtevi podneti na bilo koji drugi način neće se uzimati u razmatranje.

2.

Zavisno od pojedinosti konkretnog zahteva, potražilac je dužan da bilo lično, bilo preko svog saveza (ukoliko nema korisnički TMS račun) u TMS obavezno unese dokumenta sa sledeće liste:

- nazive/imena strana;
- detaljan opis slučaja i osnov zahteva;
- podatke o tačnom datumu (dan/mesec/godina) transfera na kojem se zasniva zahtev;
- podatke o klubovima uključenim u transfer na kojem se zasniva zahtev;
- procenat solidarnog doprinosa koji se potražuje;
- zvaničnu potvrdu saveza čiji je član potražilac o datumima početka i završetka njegove takmičarske sezone (npr. od 1. jula do 30. juna naredne godine) tokom perioda u kojem je igrač bio registrovan za klub koji je potražilac;
- pisanu potvrdu nadležnog saveza o tačnim datumima registracije igrača za klub koji je potražilac, tj. tačno od kog datuma (dan/mesec/godina) do kog datuma (dan/mesec/godina), uzimajući u obzir sve eventualne prekide, uz navođenje datuma rođenja igrača i njegovog statusa (amater ili profesionalni igrač) u klubu potražioca;
- iznos naknade za transfer igrača u novi klub, ukoliko je poznat, ili izjava da takav iznos u tom trenutku nije poznat;
- dokaz o uplati avansnih troškova postupka ili dokaz da avansne troškove nije potrebno platiti;
- dokumentovani dokaz u vezi sa Aneksom 5, član 3, stav 3 (ako je potražilac savez);
- punomoćje (ukoliko je primenljivo).

3.

Ako neki od obaveznih dokumenata ne bude dostavljen ili ako prevod ne bude dostavljen u skladu sa članom 8. iz daljeg teksta, potražilac će, shodno tome, biti obavešten putem TMS-a. Zahtev će biti obrađen samo ako su sva obavezna dokumenta dostavljena ili ako su svi potrebni prevodi uredno dostavljeni shodno članu 8. iz daljeg teksta.

4.

Potražilac uz zahtev može da dostavi i sva ostala dokumenta koja smatra potrebnim. Potkomisija može, u bilo kom trenutku, da traži dodatna dokumenta od potražioca.

5.

Zahteve amaterskih klubova podnosi nadležni savez.

Član 7. Obaveštavanje dužnika o zahtevu

1.

Ako sva obavezna dokumenta budu dostavljena (videti čl. 5. i 6. iz gornjeg teksta) i ako ne postoji razlog da se zahtev ne uzme u razmatranje, zahtev (uključujući sva dokumenta) se prosleđuje dužniku putem TMS-a. Dužnik ima rok od 20 dana od datuma slanja zahteva putem TMS-a da u sistem unese svoj odgovor na zahtev (uključujući sve eventualne priloge). Dužnik takođe ima pristup svim dokumentima unetim u TMS. Dokumenta i njihov sadržaj moraju se čuvati u strogoj tajnosti i mogu se koristiti samo za potrebe postupka na koji se odnose. Potkomisija može, u bilo kom trenutku, da traži dodatna dokumenta od dužnika.

2.

Samo u posebnim slučajevima postoji mogućnost još jedne razmene korespondencije. Ukoliko je to primenljivo, druga razmena korespondencije takođe se obavlja putem TMS-a.

3.

Ukoliko se dužnik ne izjasni u roku od 20 dana, odluka će biti doneta na osnovu dokumenata koji se već nalaze u spisima predmeta.

Član 8. Jezik dokumentacije

Sva dokumenta moraju biti dostavljena u originalu i, ukoliko je to primenljivo, prevedena na jedna od četiri službena jezika FIFA-e. U slučaju propusta da se tako postupi, potkomisija ima pravo da ne uvaži takav dokument.

Član 9. Rokovi

1.

Važeći rokovi će biti zvanično određeni putem TMS-a.

2.

Svi podaci/dokumenta moraju biti uneti u TMS u rokovima koji se računaju prema vremenskoj zoni u kojoj se nalazi nadležni savez.

Član 10. Obaveštavanje o odlukama, pravni lek

1.

Sve zainteresovane strane će biti propisno obavешtene o odluci potkomisije putem TMS-a, bilo direktno, bilo preko njihovih saveza. Smatraće se da je obavешtenje uredno poslato kada odluka bude postavljena u TMS-u. Takvo obavешtenje o odlukama će biti pravno obavezujuće.

2.

Zainteresovane strane će biti obavешtene o dispozitivu odluke, bilo direktno, bilo preko svojih saveza. Istovremeno, strane će biti obavешtene i) da u roku od deset dana od datuma obavешtenja o odluci mogu, u pisanoj formi putem TMS-a, da traže obrazloženje odluke i da, ukoliko to ne učine, odluka postaje pravnosnažna i obavezujuća, te će se smatrati da su se strane odrekle prava na žalbu. Ako neka strana traži obrazloženje odluke, takva obrazložena odluka će biti dostavljena stranama, bilo direktno, bilo preko njihovih saveza, i to u celosti i u pisanoj formi putem TMS-a. Rok za podnošenje žalbe počinje da teče nakon dostavljanja takve obrazložene odluke.

Pravila o statusu i transferu igrača futsala

U smislu ovog aneksa, izrazi iz daljeg teksta definisani su kako sledi:

1.

Futsal označava fudbal koji se igra u skladu sa Pravilima igre za futsal (mali fudbal) koje je sačinila FIFA u saradnji sa potkomisijom Međunarodnog odbora fudbalskih saveza.

2.

Veliki fudbal (jedanaest igrača) je fudbal koji se igra u skladu sa Pravilima igre koja odredi Međunarodni odbor fudbalskih saveza.

3.

FIFA Pravilnik o statusu i transferu igrača sadrži propise koje izdaje FIFA na osnovu člana 5 Statuta FIFA-e od 19. oktobra 2003. godine.

4.

Bivši savez: savez u koji je učlanjen bivši klub.

5.

Bivši klub: klub koji igrač napušta.

6.

Novi savez: savez u koji je učlanjen novi klub.

7.

Novi klub: klub u koji igrač prelazi.

8.

Zvanične utakmice: utakmice koje se igraju u okviru organizovanog fudbala, kao što su prvenstva nacionalne lige, nacionalni kupovi i međunarodna prvenstva za klubove. U njih se ne ubrajaju prijateljske i probne utakmice.

9.

Organizovani fudbal: fudbal i futsal na nivou saveza organizovani pod pokroviteljstvom FIFA-e, konfederacija i saveza ili uz njihovo odobrenje.

10.

Zaštićeni period: period od tri cele takmičarske sezone ili tri godine, koji god prvi nastupi, posle stupanja ugovora na snagu, u slučajevima kada je takav ugovor zaključen pre 28. rođendana profesionalnog igrača ili period od dve cele takmičarske sezone ili dve godine, koji god prvi nastupi, posle stupanja ugovora na snagu, u slučajevima kada je takav ugovor zaključen posle 28. rođendana profesionalnog igrača.

11.

Registracioni period: period utvrđen od strane relevantnog saveza u skladu sa članom 6. Pravilnika o statutu i transferu igrača.

12.

Takmičarska sezona: period koji počinje prvom zvaničnom utakmicom prvenstva određene nacionalne lige i završava se poslednjom zvaničnom utakmicom prvenstva određene nacionalne lige.

U tekstu se takođe poziva na odeljak "Definicije" iz Statuta FIFA-e.

Napomena. – Pojmovi koji se odnose na fizička lica primenjuju se na oba pola. Svi pojmovi u jednini odnose se i na množinu i obratno.

Član 1. Načelo

Ova pravila čine sastavni deo FIFA Pravilnika o statusu i transferu igrača i čine njegov Aneks 6.

Član 2. Oblast primene

1.

Pravilima o statusu i transferu igrača futsala utvrđuju se opšta i obavezujuća pravila u vezi sa statusom igrača futsala, njihovim pravom nastupa u organizovanom fudbalu i njihovim transferom između klubova koji pripadaju različitim savezima.

2.

Pravilnik o statusu i transferu igrača primenjuje se bez izmena na igrače futsala osim ukoliko divergentne odredbe ovog aneksa 6 izričito ne propisuju druga pravila za futsal.

3.

Transfer igrača futsala između klubova koji pripadaju istom savezu uređen je posebnim pravilnikom koji donosi nadležni savez u skladu sa članom 1. Pravilnika o statusu i transferu igrača.

4.

Sledeće odredbe Pravilnika o statusu i transferu igrača su obavezujuće za futsal na nacionalnom nivou i moraju, bez izmena, biti sadržane u pravilnicima saveza: članovi 2-8, 10, 11. i 18.

5.

Svaki savez je dužan da u svojim pravilnicima predvidi odgovarajuće načine kojima se štiti stabilnost ugovora, uz puno poštovanje imperativnih nacionalnih propisa i kolektivnih ugovora. Naročito se moraju uzeti u obzir principi iz člana 1, stav 3(b) Pravilnika o statusu i transferu igrača.

Član 3. Oslobađanje igrača da bi igrali za reprezentacije saveza i pravo nastupa

1.

Odredbe Aneksa 1. i 2. Pravilnika o statusu i transferu igrača kojima se uređuje oslobađanje igrača obaveza u klubovima da bi igrali za ekipe saveza i pravo njihovog nastupa za ekipe saveza su obavezujuće.

2.

Igrač može da predstavlja samo jedan savez i u futsalu i u velikom fudbalu. Igrač koji već predstavlja jedan savez (bilo u celini, bilo delimično) na zvaničnom takmičenju u velikom fudbalu ili futsalu u bilo kojoj kategoriji ne može da igra na međunarodnoj utakmici za ekipu drugog saveza. Na ovu odredbu primenjuje se izuzetak iz člana 15, st. 3-5 Pravilnika o primeni Statuta FIFA-e.

Član 4. Registracija

1.

Igrač futsala mora biti registrovan za savez da bi igrao za klub kao profesionalni igrač ili amater u skladu sa odredbama člana 2. Pravilnika o statusu i transferu igrača. Samo registrovani igrači imaju pravo nastupa u organizovanom fudbalu. Činom registracije, igrač je saglasan da će poštovati Statute i pravilnike FIFA-e, konfederacija i saveza.

2.

Igrač u isto vreme može biti registrovan samo za jedan futsal klub. Međutim, igrač istovremeno može biti registrovan i za jedan klub velikog fudbala. Nije neophodno da futsal klub i klub velikog fudbala pripadaju istom savezu.

3.

Igrači mogu biti registrovani za najviše tri futsal kluba u periodu od 1. jula do 30. juna naredne godine. Tokom navedenog perioda, igrač ima pravo nastupa na zvaničnim utakmicama samo za dva kluba. Broj klubova velikog fudbala kod kojih isti igrač takođe može biti registrovan u periodu od 1. jula do 30. juna naredne godine preciziran je u članu 5, stav 3. Pravilnika o statusu i transferu igrača.

Član 5. Sertifikat o međunarodnom transferu igrača futsala

1.

Igrači futsala registrovani u jednom savezu mogu se registrovati kod futsal kluba novog saveza tek kada novi savez od bivšeg saveza dobije Sertifikat o međunarodnom transferu igrača futsala (u daljem tekstu: IFTC³). IFTC se izdaje besplatno, bez postavljanja bilo kakvih uslova ili vremenskog ograničenja. Bilo kakve odredbe u suprotnosti s navedenim biće nevažeće. Savez koji izdaje IFTC dužan je da dostavi jednu kopiju FIFA-i. Administrativne procedure koje važe za izdavanje Sertifikata o međunarodnom transferu igrača u velikom fudbalu (ITC) shodno se primenjuju i na izdavanje IFTC-a. Ove procedure navedene su u Aneksu 3 Pravilnika o statusu i transferu igrača. IFTC se mora razlikovati od ITC-a koji se koristi u velikom fudbalu.

2.

IFTC nije potreban za igrača mlađeg od 12 godina.

Član 6. Sprovođenje disciplinskih suspenzija

1.

Suspenzija nastupa na utakmicama (videti član 20, st. 1. i 2. Disciplinskog pravilnika FIFA-e) izrečena igraču zbog prekršaja počinjenog tokom igranja futsala ili u vezi sa utakmicom futsala utičaće samo na njegovo pravo nastupa za futsal klub. Slično tome, suspenzija nastupa na utakmicama izrečena igraču koji je učestvovao u velikom fudbalu utičaće samo na njegovo pravo nastupa za klub velikog fudbala.

2.

Suspenzija izrečena u vremenskom trajanju (u vidu dana i meseci) odnosi se i na igračev nastup za futsal klub i za njegov nastup za klub velikog fudbala, bez obzira na to da li je prekršaj počinjen prilikom igranja velikog fudbala ili futsala.

³ IFTC –eng. *International Futsal Transfer Certificate*

3.

Ako je igrač registrovan i za futsal klub i za klub velikog fudbala koji pripadaju različitim savezima, savez u kojem je igrač registrovan dužan je da o suspenziji izrečenoj u vidu dana i meseci obavesti drugi savez u kojem igrač takođe može biti registrovan.

4.

Svaka disciplinska suspenzija izrečena igraču pre transfera mora biti sprovedena ili primenjena od strane novog saveza za koji se igrač registruje. Bivši savez je u obavezi da o svakoj kazni obavesti novi savez u pisanoj formi prilikom izdavanja IFTC-a.

Član 7. Poštovanje ugovora

1.

Profesionalni igrač koji ima zaključen ugovor sa klubom velikog fudbala može potpisati drugi ugovor o profesionalnom angažovanju sa različitim futsal klubom samo ako napismeno dobije saglasnost od kluba velikog fudbala koji ga je angažovao. Profesionalni igrač koji ima zaključen ugovor sa futsal klubom može potpisati drugi ugovor o profesionalnom angažovanju sa različitim klubom velikog fudbala samo ako napismeno dobije saglasnost od futsal kluba koji ga je angažovao.

2.

Odredbe koje se odnose na održavanje stabilnosti ugovora sadržane su u članovima 13 – 18 Pravilnika o statusu i transferu igrača.

Član 8. Zaštita maloletnih igrača

Međunarodni transferi igrača dozvoljeni su samo ako igrač ima više od 18 godina. Izuzeci od ovog pravila navedeni su u članu 19. Pravilnika o statusu i transferu igrača.

Član 9. Naknada za obuku i razvoj igrača

Odredbe o naknadi za obuku i razvoj igrača iz člana 20. i Aneksa 4 Pravilnika o statusu i transferu igrača ne primenjuju se na transfere igrača koji prelaze u futsal klubove ili odlaze iz futsal klubova.

Član 10. Mehanizam solidarnosti

Odredbe o mehanizmu solidarnosti iz člana 21. i Aneksa 5 Pravilnika o statusu i transferu igrača ne primenjuju se na transfere igrača koji prelaze u futsal klubove ili odlaze iz futsal klubova.

Član 11. Nadležnosti FIFA-e

1.

Bez prejudiciranja prava bilo kog igrača futsala ili kluba da traži pravnu zaštitu pred građanskim sudom u slučaju radnih sporova, FIFA je nadležna da rešava sporove navedene u članu 22. Pravilnika o statusu i transferu igrača.

2.

Komisija za status igrača ili sudija pojedinac rešavaće sve sporove navedene u članu 23. Pravilnika o statusu i transferu igrača.

3.

Veće za rešavanje sporova ili sudija Veća za rešavanje sporova odlučivaće o sporovima navedenim u članu 24. Pravilnika o statusu i transferu igrača.

4.

Na odluke koje donesu navedeni organi može se uložiti žalba Arbitražnom sudu za sport (CAS).

Član 12. Pitanja koja nisu obuhvaćena ovim aneksom

Na sva pitanja koja nisu obuhvaćena ovim aneksom primenjivaće se Pravilnik o statusu i transferu igrača.

Član 13. Službeni jezici

U slučaju bilo kakvog neslaganja u tumačenju teksta ovog pravilnika na engleskom, francuskom, španskom ili nemačkom jeziku, merodavna će biti verzija na engleskom jeziku.

Član 14. Stupanje na snagu ovog aneksa

Ovaj aneks je usvojio Izvršni komitet FIFA-e 29. juna 2005. godine, a stupa na snagu 1. septembra 2005. godine.

Za Izvršni komitet FIFA-e

Predsednik
Joseph S. Blatter

Generalni sekretar
Urs Linsi